

Amanda Judith López de León

**HISTORIA DE LAS REPRESENTACIONES
TEATRALES EN GUATEMALA DE LA
DECADA DE 1970 - 80**

Asesora: Licenciada María Eugenia Moreno Cámara de Méndez



**Universidad de San Carlos de Guatemala
FACULTAD DE HUMANIDADES
Departamento de Letras.**

Guatemala, mayo de 1996.

Este estudio fue presentado por la autora como trabajo de tesis requisito previo a su graduación de Licenciada en Letras.

Guatemala, mayo de 1996

INDICE

	Pag.
INTRODUCCION	i
CAPITULO I	
1. MARCO CONCEPTUAL	1
1.1 Antecedentes	1
1.2 Justificación	6
1.3 Planteamiento del Problema	7
1.4 Alcances	7
1.5 Límites	8
CAPITULO II	
2. MARCO METODOLOGICO	9
2.1 Objetivos	9
2.2 Metodología	9
CAPITULO III	
3. REFERENTE TEORICO	11
3.1 Apuntes sociopolíticos que inciden en la actividad teatral.	11

CAPITULO IV

4.	TEATRO GUATEMALTECO	15
4.1	Actividad Teatral	15
4.2	Representantes de Autores Guatemaltecos	31
4.2.1	Cuadros	34
4.3	Actividad de los Grupos Teatrales Guatemaltecos	44
4.3.1	Teatro de Arte Universitario	44
4.3.2	Grupo Universidad Popular	46
4.3.3	Compañía de Teatro para Niños	47
4.3.4	Grupo de Teatro Nalga y Pantorrilla	48
4.3.5	Grupo Los Comediantes	48
4.3.6	Grupo Diez	49
4.3.7	Grupo Experimental del I.G.S.S.	50
4.3.8	Grupo Teatro-Taller Municipal	51
4.3.9	Grupo Teatro-Centro	51
4.3.10	Grupo de Teatro para Niños UPCITO	52
4.3.11	Grupo Teatro Vivo	52
5.	LA FUNCION POLITICA Y SOCIAL DEL TEATRO EN GUATEMALA.	54
6.	CONCLUSIONES	61
7.	BIBLIOGRAFIA	63

INTRODUCCION

En Guatemala han sido pocos los libros o ensayos publicados sobre la esencia del teatro o sus elementos, ellos no han dado origen a una secuela de planteamientos teóricos cuyas bases o fundamentos prácticos radiquen en lo guatemalteco. Aún más, son relativamente pocos los que se abocan a los problemas teóricos con respecto al teatro. En términos generales, dentro de los estudios sobre teatro guatemalteco, se ha dado una gran despreocupación por la autorreflexión del discurso teórico, es decir, el examen crítico descriptivo o interpretativo sobre el teatro.

Por otra parte, los estudios sobre teatro han experimentado una menor renovación teórica en relación con los otros géneros. Podría afirmarse, sin lugar a dudas, que, en comparación con la lírica y la novela, ha sido el género menos problematizado.

A través de esta investigación se pretende dar a conocer la actividad teatral que tuvo Guatemala en la década del 70 al 80, tomando en cuenta el aspecto social, político y cultural que influyó en ella.

Se presenta datos de carácter histórico que reflejan el momento sociopolítico que incide en la actividad teatral durante los años que la investigación abarca. Así como también se da a conocer a los autores guatemaltecos más representativos que por el contenido ideológico de sus obras pudieron ser llevadas a escena y a los grupos teatrales guatemaltecos más destacados. También se incluyó un capítulo en donde se explica cual ha sido la función política y social que ha tenido el teatro en Guatemala.

Para poder realizar este estudio, se seleccionó el Método Descriptivo y se fundamentó en una investigación documental e historia, con el fin de obtener información descriptiva y asociativa.

Finalmente, no puedo culminar esta introducción sin antes agradecer a Dios, por su sabiduría, a mis padres, hijos y hermanos, quienes siempre me han apoyado; a la licenciada María Eugenia Moreno de Méndez por su disponibilidad para asesorar el presente trabajo, por su amistad y comprensión; asimismo a todas aquellas personas que de alguna manera, han ayudado a que esto llegue a un feliz término.

CAPITULO I

1. MARCO CONCEPTUAL

1.1 Antecedentes:

El teatro ha desempeñado siempre un importante papel educativo, ideológico y político en América Latina, no así en Guatemala, pues se le ha marginado del sitio que le corresponde dentro de una cultura popular por la cultura cosmopolita del capitalismo y del imperialismo. Esto es a consecuencia de un teatro guatemalteco que ha sido sometido a una serie de presiones, al temor, al oportunismo o al lucro procedente de la configuración de los diversos gobiernos y a la política de éstos. Al respecto de ello Carlos Castañeda apunta:

"En lo que se refiere al teatro debemos tener clara conciencia de que, por su poco desarrollo en nuestro medio, no constituye todavía un peligro ideológico (...) y en el momento en que la actividad teatral ascienda a la categoría de instrumento de lucha ideológica para superar las condiciones económicas y culturales de la sociedad, las fuerzas dominantes tomarán toda clase de medida para controlarlo y orientarlo, de acuerdo con sus intereses". (1:5)

Por lo tanto el teatro es uno de los instrumentos artísticos que tiene mayores posibilidades de influir en las actitudes y el modo de pensar de un pueblo, por ser una forma potencial muy eficaz de comunicación social, por sus ilimitadas posibilidades temáticas y la gama inagotable de recursos de su lenguaje.

Si tomamos el desarrollo histórico, en América Latina, nos damos cuenta que está marcado por la lucha de clases, por su liberación en contra del imperialismo, que les ha arrebatado su libertad y que al mismo tiempo le ha negado al teatro sus intereses, ideologías y estilos dándole cabida únicamente a las salas de las clases dominantes. Por ello, al público se le ha concebido en términos de élite "culta" o de masa consumidora.

A partir de los años 60 hasta hoy, el movimiento teatral se ha propuesto como una de sus metas, la creación de un público nuevo como el elemento fundamental de su trabajo, porque éste tiene que estar constituido por las grandes mayorías nacionales.

Tomando en cuenta lo anterior, podemos decir que el artista está profundamente comprometido con su profesión porque debe estar consciente de su dimensión transformadora del arte, como también que no puede provocar cambios en la sociedad por sí solo, pero, al menos, hacer que el público piense; ya que es cuando la gente piensa, cuando son posibles los cambios sociales. El artista debe tener claro que no es una persona inútil; sino todo lo contrario, que puede ser socialmente muy eficaz.

A ese respecto Manuel Galich dice:

"... un hombre de teatro que sabe que el teatro es un medio de comunicación extraordinaria, y que allí, a través del teatro, es como puede contribuir a la superación de la especie y de la sociedad a la cual pertenece y está obligado a hacerlo. Como hombre de teatro tiene que encontrar el lenguaje teatral para hacer también la labor de transformación, de denuncia, etc., etc., respecto a la transformación del medio social en que vive..." (2:8)

Por lo que el teatro no debe ser ajeno a un movimiento de liberación nacional.

Guatemala, como América Latina se ha caracterizado por el predominio de regímenes militares y por el conflicto del movimiento guerrillero que provoca un enfrentamiento social entre el cambio político-ideológico, es decir, llega a la confrontación armada entre un régimen

capitalista subdesarrollado y una guerrilla que trata de canalizar los ideales de la clase proletaria y campesina.

Esta incidencia política histórica en Guatemala se ve plasmada en el campo de la cultura y por ende en el teatro y en la creación de una dramaturgia nacional. Entendiendo por dramaturgia nacional no solamente los textos literarios que son destinados para la escena, sino todos los aspectos del quehacer teatral, todos los elementos que conforman su espectáculo y un movimiento que expone con lucidez la problemática social del ser humano.

Por lo anteriormente expuesto, no se han hecho estudios de Teatro Guatemalteco -con pocas excepciones-, con lo cual se niega la importancia que tiene dentro de nuestra sociedad.

Los pocos estudios que existen hasta el momento son parciales y muy limitados en lo que se refiere a presentar una historia de la actividad teatral en Guatemala. Estos trabajos están enfocados de manera descriptiva o enumerativa.

A continuación enumeraré algunos trabajos que fueron publicados en un Diccionario de Literatura en España (lamentablemente no me fue posible conseguir la bibliografía) en donde escriben algunos dramaturgos y amantes del teatro sobre la actividad teatral en Guatemala y otros que tienen relación con esta investigación:

Entre ellos podemos mencionar al dramaturgo Víctor Hugo Cruz con su artículo *En la rueda sin fin de los 'Katunes'*. Compara la actividad teatral con la forma Maya de medir el tiempo cada veinte años. En él hace un pequeño esbozo de como el teatro se ha desarrollado día a día, año con año y sobre todo habla del artista guatemalteco y dice:

"El artista guatemalteco se debate en nuestros días entre el atraso y la ignorancia, y por más esfuerzos que hace es un creador y un recreador limitado y a medias, no debido a su talento y a su afán de superación, sino como reflejo del subdesarrollo del país, que hace que el público teatral sea minoritario, localizado especialmente en la metrópoli, y también que su formación artística y cultural tenga muchas limitaciones". (3:7)

Estamos de acuerdo con lo que dice Víctor Hugo Cruz en cuanto que Guatemala vive en un atraso, en la ignorancia y en un subdesarrollo, pero no compartimos que ello no provoque en el artista un deseo de lucha por la liberación nacional a través del teatro.

Otro estudio que cabe mencionar de Víctor Hugo Cruz es *El teatro en Guatemala, catorce años de escena*, publicado en el diario La Nación en su edición de séptimo aniversario (29 de abril de 1977). En este estudio explica sobre el movimiento teatral de esos años que fue vertiginoso en nuestro país y, para confirmarlo, se refiere a los festivales, a los diferentes grupos teatrales organizados y a los numerosos actores y dramaturgos de esa época, antes del año 1,977.

Otro artículo que aparece en el Diccionario es el del actor y estudioso del quehacer teatral, Dr. Roberto Peña Mancilla (Q.E.P.D.), intitulado *1900-1944: Primeras expresiones de un teatro nacional*. El Dr. Peña hace un recorrido histórico, tanto de los gobiernos que estuvieron en esa época de 1900 a 1944 como del desenvolvimiento teatral y concluye diciendo:

"... a las aportaciones de Adolfo Drago Bracco se sumarán las de Manuel Galich, con quien se da el salto del teatro costumbrista a Teatro Nacional, interesado más que en el pintoresquismo del comportamiento del guatemalteco, en mostrar de manera crítica, las relaciones de dominación que se establecen en las relaciones sociales (...) Termina así el aislamiento obligado del teatro guatemalteco a las nuevas corrientes de aprisionar la realidad y plasmarlas en formas adecuadas, congruentes con el avance social, científico y político. La nueva era del teatro guatemalteco está ahí". (4:13)

Si bien es cierto que a raíz de la revolución del 44 que concluye con un cambio democrático en todos los órdenes sociales de Guatemala, se verá más adelante, si ésto provocó realmente una nueva era para el teatro.

También aparece en el Diccionario el estudio de Manuel Fernández Molina, titulado *1944-1988: Un desarrollo lento pero continuado*. En este estudio Fernández Molina va

haciendo una relación de la actividad teatral en Guatemala con los gobiernos de turno, de 1944 hasta 1988.

Seguido a este estudio aparecen cinco más: *Vigencia del teatro indígena*, de Norma Natalia Carrillo; *Once espectáculos para la memoria*, anónimo; *El teatro de aficionados se mide cada año en la Muestra Departamental*, de Walter Vinicio Morales Pazos; *Política teatral, modos de producción, infraestructura, festivales*, de Adolfo Hernández Solís; *La enseñanza Teatral*, de Violeta De León Benítez de Moreno. Y por último aparece *Crisis y confusión de un teatro heróico*, del actor Luis Tuchán.

Todos estos artículos apuntan a una historia de la actividad teatral, pero en ninguno de ellos podemos encontrar cómo se ha caracterizado el teatro guatemalteco.

También cabe mencionar tres tesis de grado de licenciatura en Letras de la Universidad de San Carlos, ellas son: *Las ideas políticas en el teatro de Manuel Galich*, de Mario Alberto Carrera; *Lo grotesco en el teatro de Hugo Carrillo*, de Norma Padilla e *Importancia del Grupo Diez en el teatro guatemalteco contemporáneo*, de Mario Ruiz.

Existen otras publicaciones que apuntan hacia la dramaturgia guatemalteca, una de ellas es la *Historia de la Literatura Guatemalteca* de Francisco Albizúrez Palma y Catalina Barrios y Barrios, tomo 3. Podemos encontrar datos biográficos, bibliográficos y comentario de textos sobre la dramaturgia guatemalteca de los siglos diecinueve y veinte. También cabe mencionar una investigación que se llevó a cabo sobre la *HISTORIA SOCIAL DEL TEATRO GUATEMALTECO DE 1945-1985*, la que no fue concluida por falta de fondos. Esta investigación tenía como objetivo principal la elaboración del primer libro sobre la Historia Social del Teatro Guatemalteco durante cuarenta años.

Concluimos esta parte indicando que el Teatro Guatemalteco no debe ser ajeno a un movimiento de liberación de nuestra identidad. Que nuestra dramaturgia debe ser netamente nacional, en cuanto que debe estar ligada a su comunidad en todos los aspectos. Desde aquellos que le conciernen más directamente (lenguajes sonoros y visuales) hasta la supervivencia de su comunidad, su desarrollo, su autonomía, su identidad. Por lo que:

"La primera condición que debería cumplir nuestro teatro, dentro del marco político y cultural que nos preocupa, es la de liberarse del colonialismo que se le ha impuesto. Tal liberación sólo podrá encontrarla el teatro guatemalteco en su verdadera función productiva, como medio que es para la transformación..." (5:5)

1.2 Justificación:

La Facultad de Humanidades, a través de su Departamento de Letras, debe de contribuir a la formación de estudiantes para que desarrollen un sentido crítico y humanístico en las manifestaciones estéticas e intelectuales y despertar el interés por el conocimiento, la investigación y sobre todo la valoración de las obras literarias en general, pero especialmente de la literatura nacional y que contribuyan de alguna manera a divulgar el estudio y el conocimiento de los valores literarios y lingüísticos de nuestro medio.

Hasta el momento han sido pocas las tesis que se han ocupado del estudio sobre los diferentes aspectos del teatro guatemalteco, ésto, me motivó a realizar una investigación seria sobre la HISTORIA DE LAS REPRESENTACIONES TEATRALES EN GUATEMALA DE LA DECADA DE 1970 AL 80.

Este trabajo presenta en forma ordenada y organizada la actividad teatral del período ya señalado para que sirva de consulta a los estudiosos del hecho teatral. Esta actividad teatral se enfocó desde el punto de vista social, dado que cada sociedad le confiere al teatro un lugar en el seno de la misma. Los cambios que el fenómeno teatral sufre tienen relación directa con los cambios de vida dentro de una sociedad. Estas transformaciones se reflejan necesariamente en el teatro.

Esta investigación tratará de contribuir a la difusión y a cooperar en el estudio de las manifestaciones teatrales en Guatemala, pues éstas se han visto como un fenómeno para minorías, sin tomar en cuenta que es un medio directo para dar a conocer los valores culturales nacionales. Estos tienden a desaparecer por la penetración de costumbres extranjeras introducidas a través de los diferentes medios de comunicación, que alienan el pensamiento y, por ende, la conducta del guatemalteco. Por ello es un deber del estudiante de letras investigar, divulgar y promover el quehacer del teatro guatemalteco.

1.3 Planteamiento del Problema:

¿Es posible dar a conocer la actividad teatral guatemalteca, a través de las representaciones teatrales y grupos teatrales de la década del 70 al 80?

1.4 Alcances:

Se realizó un estudio sobre las obras representadas y los momentos políticos más importantes que incidieron en la actividad teatral durante la década del 70 al 80. No se incluyó la dramaturgia en sí, solamente se tomó como un ingrediente del fenómeno teatral en virtud de que no es en sí el teatro, porque:

"una obra dramática, si no se representa no 'es'; un actor si no representa un texto, no 'es'; y para que la obra teatral o el actor 'sean', han de dirigirse a alguien que advierta cómo las criaturas y la acción imaginarias dispuestas por el autor en su obra, van cobrando cuerpo dentro de un mundo que, aun sabiéndolo ficticio, el espectador admite como real durante los minutos en que transcurre la representación." (6:3)

1.5 Límites:

El estudio se efectuó únicamente en la ciudad capital, porque es donde la actividad teatral tuvo mayor desarrollo y se concretó a investigar una década.

Resumen esquemático de los Alcances y Límites:

- a) **Ambito Material:** Periódicos, Revistas, otras publicaciones, obras puestas en escena.
- b) **Ambito Temporal:** Período comprendido década del 70 al 80.
- c) **Ambito Espacial:** Ciudad Capital.

CAPITULO II

2. MARCO METODOLOGICO

2.1 Objetivos:

- 2.1.1 Dar a conocer la actividad teatral de la década 1970-80 en Guatemala.
- 2.1.2 Presentar la actividad de los Grupos Teatrales guatemaltecos del período 1970-80.
- 2.1.3 Conocer las representaciones teatrales llevadas a cabo durante las década del 70 al 80.
- 2.1.4 Determinar el papel del teatro como elemento concientizador de cambio.

2.2 Metodología:

Para la realización de este trabajo se tomó como base el Método Descriptivo por ser éste el que se adapta a situaciones pasadas o recientes para conocerlas o para que sirvan de base a futuras experiencias y además porque parte de un hecho acontecido. Asimismo, se fundamentó en una investigación documental e histórica, con el fin de obtener información descriptiva y asociativa.

Se hizo un análisis de documentos hemerográficos para ir determinando el número de representaciones que tenía una obra puesta en escena, así como el número de temporadas y

obras representadas. Otro aspecto que se tomó en cuenta fue la participación de grupos teatrales guatemaltecos y extranjeros.

También se analizaron documentos bibliográficos para clasificar sistemáticamente los acontecimientos políticos del país que influenciaron el hecho teatral de la época estudiada.

Los instrumentos que se usaron para la recolección de la información en el proceso de la investigación, son los siguientes:

- Lectura y análisis de libros relacionados con la historia de Guatemala.
- Fichas de campo, folletos, periódicos (Prensa Libre, Gráfico, El Imparcial y La Hora).
- Artículos publicados en revistas y periódicos sobre la actividad teatral.
- Cuadros descriptivos que contienen datos objetivos del número de representaciones de las obras llevadas a escena, así como el nombre de autores y obras con más representaciones.
- Cuadro descriptivo de los acontecimientos políticos más importantes de la historia social guatemalteca que influyeron en el hecho teatral.

CAPITULO III

3. REFERENTE TEORICO

3.1 Apuntes sociopolíticos que inciden en la actividad teatral

Para dar a conocer la actividad teatral guatemalteca en el marco de la década 70 al 80 es importante un panorama de los acontecimientos sociales y políticos más significativos, anteriores a esta época, que inciden en el fenómeno teatral guatemalteco.

Uno de los períodos gubernativos que más inciden en la actividad teatral es el del General Jorge Ubico (1931-1944), que se caracterizó por su política dictatorial.

A consecuencia de ello se cierra a la entrada a las compañías extranjeras y la circulación de obras de autores nacionales no convenientes al régimen imperante.

Esta censura limitó la representación de obras tanto nacionales como extranjeras.

Contrario al régimen ubiquista se encuentra el gobierno democrático de Juan José Arévalo y Jacobo Arbenz Guzmán (1944-1954), quienes dieron los indicios de una transformación en los órdenes políticos, sociales y culturales del país, abriendo una puerta al florecimiento del arte en general y del teatro en particular.

Este régimen democrático tuvo una vida muy corta (diez años), pues nuevamente surgen regímenes militares dictatoriales como el de Carlos Castillo Armas (1954-1957), Guillermo Flores Avendaño (1957-1958), Miguel Ydígoras Fuentes (1958-1963) y Enrique Peralta Azurdia (1963-1966), en el que el teatro guatemalteco se ve sometido a presiones políticas y militares que van limitando su actividad. A pesar de ello, la gran mayoría de hombres y mujeres de la cultura asumieron una responsabilidad revolucionaria, como pueblo. Algunos de ellos cayeron en la lucha.

El régimen de Julio César Méndez Montenegro (1966-1970) constituye un paréntesis en la continuidad de las dictaduras militares, la década del 70 se presenta más dramática pues se inicia con el triunfo del general Carlos Manuel Arana Osorio (1970-1974), es cuando se agudiza el conflicto armado, surge el movimiento guerrillero urbano a consecuencia de factores internos y externos, como lo son: la persecución de estudiantes, artistas, dirigentes sindicales, etc., así como el resurgimiento de la guerrilla urbana y rural que afectó directamente al campesino guatemalteco; la marcada influencia de la corriente filosófica y literaria del existencialismo, la influencia del movimiento hippie, la agudización de la ofensiva sandinista en Nicaragua, todos ellos son factores que influyeron en la temática y en la toma de posiciones ideológicas por los autores sociales de la actividad cultural nacional. Sumado a ello, el terremoto de 1976 interrumpe por un tiempo el desarrollo de la actividad teatral en toda la república.

Resulta paradójico que, a pesar del anterior marco de referencia, el hecho teatral, así como la dramaturgia, logran un avance si se compara con las décadas anteriores.

Así, el teatro como expresión concreta presenta su inconformismo con este estado de cosas y sirve como un arma para hacer planteamientos políticos de liberación, representando obras de tipo existencialista, del absurdo, comedias musicales y el teatro de vodevil.

Ya en los inicios de la década de los ochenta, con la toma de posesión del General Fernando Romeo Lucas García (1978-1982), el proceso del desarrollo del teatro se ve afectado notablemente, pues se inicia una represión hacia todos los sectores del país, que alcanzó también al teatro. Este período fue muy represivo para todos los guatemaltecos, el 20 de octubre de 1978 fue vilmente asesinado el dirigente estudiantil de la Universidad de San Carlos, Oliverio Castañeda de León. Se inicia una serie de secuestros de dirigentes sindicales y a inicios de 1979 la represión se agudizó cada vez más, comienza la ola de asesinatos de líderes políticos: Manuel Colom Argueta y Alberto Fuentes Mohr, así como de un gran número de docentes universitarios y millares de campesinos. Con esto comenzó la autocensura en la actividad teatral. En este contexto se dieron amenazas y represión directa a

actores y hasta muerte de algunos de ellos. Entre los años de 1980 y 1981, mucha de esta gente de teatro tuvo que salir del país, exiliados. Esta situación condicionó la selección de las obras así como su tratamiento, prueba de ello es que los actores se volcaron a hacer un teatro de carácter frívolo, evadiendo, así, el teatro de protesta social.

Esta situación se prolongó hasta el año 1982, cuando los oficiales jóvenes del ejército dieron golpe de estado y llega al poder el general Efraín Ríos Mont (1982-1983), quien ayudó de alguna manera al resurgimiento de la actividad teatral, nombrando a la Actriz Norma Padilla como Directora de la Dirección de Bellas Artes, logrando con ello la reorganización de la Escuela Nacional de Teatro.

El período del General Ríos Mont fue muy breve pues en 1983 fue depuesto por el Alto Mando del Ejército y reemplazado por el general Oscar Mejía Víctores (1983-1986). Este cambio de Gobierno no motivó a la gente de teatro a realizar una actividad teatral en donde hubiere no sólo diversión sino también reflexión, pues la preocupación de ellos se dirigió hacia el teatro para estudiantes, presentando temporadas dedicadas a ellos por grupos independientes.

Durante el período de Mejía Víctores en el poder, se abrió la brecha hacia el camino de la democratización, pues efectuó elecciones constituyentes para elegir Presidente. En estas elecciones resulta electo el demócrata cristiano licenciado Marco Vinicio Cerezo Arévalo (1986-1990) y la actividad teatral comienza a perder el miedo que dejara la dictadura luquista para iniciar un cambio con la creación del Ministerio de Cultura y Deportes.

El período gobernado por el licenciado Vinicio Cerezo Arévalo permitió ver montajes de contenido social de obras de Manuel Galich, Manuel José Arce y otros, además de creaciones colectivas, cuya definición anoto en capítulo aparte.

Estos apuntes sociales y políticos, que han incidido en la actividad teatral en Guatemala, tienen que provocar, en los individuos del quehacer teatral, el deseo por lograr cambios en la sociedad a través del teatro. Entendiendo por teatro toda la actividad realizada por directores, actores y técnicos, en la realización de montaje de obras.

En este sentido Manuel Galich apunta:

"Yo creo que como individuo que pertenezco a un mundo dado, a una época determinada, que vivo dentro de una especie que se llama ser humano, yo soy un criminal o un desnaturalizado, si me desvinculo de los profundos problemas que hacen a la existencia de mi propia especie o del grupo social al cual pertenezco. Y en ese sentido tengo que ser eminentemente político y eminentemente combativo; y con mis ideas, si yo creo en el contexto social en el cual vivo, no debe contribuir a cambiarlo, eso tiene obligación de hacerlo todo ser humano (...) Pero otro es un hombre de teatro que sabe que el teatro es un medio de comunicación extraordinario, y que allí a través del teatro, es como puede contribuir a la superación de la especie y de la sociedad." (7:8)

CAPITULO IV

4. TEATRO GUATEMALTECO

4.1 Actividad Teatral

Para hablar de la actividad teatral iniciaré definiendo qué entendemos por teatro y teatro guatemalteco. Como he anotado anteriormente, se entenderá como Teatro toda la actividad realizada por directores, actores y técnicos, en la realización de montaje de obras. Se entiende como Teatro guatemalteco la actividad teatral realizada por directores, actores y técnicos guatemaltecos en el montaje de obras de autores nacionales y extranjeros.

Partiendo de la definición anterior, Guatemala se ha destacado por presentar montajes de obras de autores extranjeros más que de autores nacionales, a consecuencia del ambiente político en la que estuvo y sigue estando inmersa nuestra sociedad, sin embargo, esto no impidió que los directores llevaran a escena obras de denuncia y crítica social.

Durante el período de 1970 a 1980 la actividad teatral se ve favorecida, la afición por el teatro aumenta progresivamente debido al tipo de obras que se representan. En esa época fueron incluidas en los Festivales de Teatro Guatemalteco, obras de denuncia política y social de dramaturgos nacionales y extranjeros entre los que podemos mencionar a Manuel Galich, Manuel José Arce, Hugo Carrillo, María Luisa Aragón y Víctor Hugo Cruz. Entre los grupos extranjeros que sobresalen en este período están: Teatro Acción de Buenos Aires y el Teatro Popular de Bogotá.

El grupo Teatro Popular tuvo una gran aceptación con la obra *I took Panamá*, la cual fue toda una revelación por su contenido eminentemente político. Esta obra es de creación colectiva y trata del candente problema del canal de Panamá.

De gran importancia para el teatro nacional ha sido la actividad de Julio René Díaz y Ricardo Mendizabal, directores del Grupo Diez, quienes han promovido el montaje de obras extranjeras.

A la par de los directores antes mencionados se encuentran las actividades teatrales dirigidas por Alberto Martínez, Domingo Tessiere y Carlos Catania, quienes obtuvieron valiosos logros en cuanto a una mayor apertura y aceptación del público hacia las obras, debido a la incorporación de nuevas técnicas y a la calidad artística de actores y técnicos.

Un personaje que por su entusiasmo y capacidad organizativa logró la fundación del Teatro de Arte Universitario (TAU), es Carlos Mencos, quien llevó a escena obras de diferentes autores con especial preferencia de O'Neill y Pirandello.

Uno de los directores más destacados en el quehacer teatral es Rubén Morales Monroy, Director del Teatro de la Universidad Popular y a quien se debe la organización del Primer Festival de Teatro Guatemalteco, también ha propiciado y promovido la dramaturgia guatemalteca, además de llevar a escena obras nacionales y extranjeras. Dentro de las que podemos mencionar *El Pescado Indigesto* de Manuel Galich, *La Gente del Palomar* de María Del Carmen Escobar, *La Señorita Julia* de Augusto Stridem Berg, todas ellas estrenadas en el año 1970 y llevadas a escena por el Grupo de Teatro Universidad Popular.

En 1970 la actividad teatral fue escasa, pues solamente son llevadas a escena treinta y ocho obras, de las cuales diez son de autores nacionales, entre los que podemos mencionar por el mayor número de representaciones: *Una carta a su Ilustrísima*, de Manuel Galich, dirigida por Alfredo Porras y Rodolfo Mejía Morales y llevada a escena por el grupo de Teatro de la Universidad Popular. *El General Ote*, de Alvaro Contreras Vélez y Carlos Catania, dirigida por Carlos Catania y Rubén Morales Monroy, escenificada por el grupo de Teatro de la Universidad Popular. *La casa de Atila*, de Antonio Urrea, dirigida por Alfredo Porras y Rodolfo Mejía Morales, llevada a escena por el grupo de Teatro de la Universidad Popular.

Entre las obras extranjeras llevadas a escena con mayor número de representaciones se puede mencionar a: *Los Chinos*, de Murray Schagal y *A puerta cerrada*, de Jean Paul Sartre, dirigida por Manuel Fernández y Raúl Carrillo, escenificada por el grupo de teatro Axial.

Es de hacer notar que este año solamente dos compañías extranjeras estuvieron en Guatemala: 1) Compañía chilena de Teatro Vértice, con las obras *El cruce sobre el Niágara*, de Alonso Alegría; *Las criadas*, de Jean Genet y *El hombre que hacia llover*, de Richard Nash y 2) Teatro Argentino con la obra *Corazón de Tango*, de J. C. Ghiano.

Ya en el año de 1971 hay una variante con respecto al año anterior, ya que se llevan a escena diez y nueve obras de autores nacionales entre las que podemos mencionar por el mayor número de representaciones a: *Pascual Abaj*, *El Canciller Cadejo*, ambas de Manuel Galich; *La ronda*, versión de Hugo Carrillo y *Sebastián sale de compras*, de Manuel José Arce. Entre las obras extranjeras con mayor número de representaciones cabe mencionar a *El cornudo, apaleado y contento*, de Alejandro Casona; *Requiem por un Girasol* y *El cepillo de dientes*, de Jorge Díaz.

Entre los festivales de teatro destacan: VII Temporada de teatro para estudiantes; el IV Festival de Cultura que se inauguró con la obra *El principe del Escorial*, de Kuit Zees y llevada a escena por el grupo Teatro de Arte Universitario (TAU).

El IX Festival de Teatro Guatemalteco, inicia su temporada con la obra *El Retrete*, de Augusto Medina; *Dos y dos son cinco*, de Víctor Hugo Cruz, llevadas a escena por el grupo de Teatro de Vanguardia.

Siguiendo este recorrido, en el año de 1972 las obras con mayor representación son de autores extranjeros entre las que destaca *Jaria Syenes*, de Aaron Megued, (doscientas diez representaciones), le sigue *Blanca Nieves y los 7 enanitos*, de Perrault (setenta y una representaciones), contrario a ello se encuentran las de los autores guatemaltecos que no sobrepasan las veinticinco representaciones, entre ellas podemos mencionar *La calle del sexo verde* de Hugo Carrillo (veinticuatro representaciones); *Las manos de Dios* de Carlos

Solórzano (trece representaciones) y *La última profecía* de Manuel José Arce (once representaciones).

En este año únicamente se realiza el XI Festival de Teatro Guatemalteco que se inaugura con la obra *Un loteriazó en plena crisis* de María Luisa Aragón, escenificada por el grupo de la Universidad Popular.

En el año de 1973 la actividad teatral se ve favorecida, pues, el número de obras representadas asciende a setenta y tres de las cuales catorce son de autores guatemaltecos, entre los que podemos mencionar a María Luisa Aragón con su obra *Un loteriazó en plena crisis*; Manuel Galich con sus obras *Entre cuatro paredes* y *M'hijo el bachiller*; Rolando Mendizabal con su obra *Tribulaciones en la corte*; Víctor Hugo Cruz con su obra *De frente March* y Manuel Corleto con su obra *El animal vertical*. Entre las obras extranjeras con mayor número de representaciones están: *Los padres abstractos* de Pedro Bloch; *Las tres perfectas casadas* de Alejandro Casona; *La noche de los asesinos* de José Triana y *La malquerida* de Jacinto Benavente.

En lo que a compañías extranjeras se refiere este año nos visitaron cinco, el Grupo Teatral Colombiano de César Izquierdo; Grupo Tarima de Argentina; Alliance International Productions de Estados Unidos; Compañía Jacques Echantillón de Francia y Teatro Experimental Colectivo de El Salvador.

Respecto al ambiente universitario, el Grupo de Teatro Nalga y Pantorrilla de la Facultad de Ciencias Económicas se perfila con gran originalidad en las veladas de Dolores y fuera de ellas con obras como *El hombre sin mancha*.

Entre los festivales de teatro realizados destaca la VIII Temporada de Teatro Clásico que se inicia con la obra *La fierecilla domada* de Shakespeare y escenificada por el grupo de teatro de Bellas Artes. El Primer Festival Popular que se inaugura con la obra *Marcelino pan y vino*, escenificada por la compañía de Teatro para Niños. Con la obra *Molino de gracia* de Alfonso Enrique Barrientos da inicio el XI Festival Guatemalteco de Teatro, esta obra fue escenificada por el Grupo Academia de Arte Dramático.

El año de 1974 está marcado por algunos advenimientos teatrales como: el aparecimiento del Grupo de Teatro Centro, quien retoma la obra *Fando y Lis* de Fernando Arrabal (que había sido escenificada por el grupo TAU). En esta oportunidad el grupo Teatro Centro contó con el patrocinio de la Dirección General de Cultura y Bellas Artes. Esta obra ganó el premio 1973 por la mejor Dirección. La línea de montaje que pudo apreciarse en *Fando y Lis* y que se caracterizó por una escenografía muy simple, música para acompañar la actuación, efectos de sonido especiales y uso de escaso mobiliario, pudieron observarse nuevamente en la escenificación de *La Cantante Calva* de Eugene Ionesco. El encargado de la ambientación escénica fue Ramón Banús y se contó con dirección colectiva.

También se da el estreno mundial de la adaptación teatral de Franz Metz (Hugo Carrillo) de *El señor Presidente* de Miguel Angel Asturias.

En la obra, *El Benemérito pueblo de Villabuena*, de Víctor Hugo Cruz, se introduce la música rock a manera de comedia musical, un montaje innovador respecto de lo que se había venido observando.

Dentro del teatro de protesta social sobresalen *Sebastián sale de compras* de Manuel José Arce; *Tupac-Amaru* de Oswaldo Dragún, sin olvidar el propio *Benemérito pueblo de Villabuena*, que se ubica dentro de esta temática.

En el teatro de protesta existencial se hacen notorias las obras de *Fando y Lis* de Fernando Arrabal; *La cantante calva* de Ionesco; *Los forjadores de Imperio* de Boris Vian (esta obra tuvo muy pocas representaciones) y *Estado de sitio* de Albert Camus. También se puede mencionar, *Algo más de 30 años después* de Manuel Corleto que está dentro de esta tendencia. Esta obra fue estrenada sin mucho éxito.

Entre las obras con mayor número de representaciones podemos mencionar *Las aventuras del Pollito Fito y el Pato Torcuato*, evidentemente teatro para niños y *El señor Presidente* de Miguel Angel Asturias, esta obra se ubica dentro de la temática de protesta social.

Otro aspecto importante es la presencia de seis compañías extranjeras que estuvieron de visita en nuestro país, de las que podemos mencionar al Grupo de Teatro El Angel de Chile; Grupo Tiempovino de Paraguay; Comediantes de BViola College; Grupo de Teatro de la Universidad Joveriana de Bogotá; Grupo Independiente de El Salvador y el Grupo Teatral Génesis de Argentina.

Dentro de los festivales que se llevaron a cabo están el XII Festival Guatemalteco de Teatro, dedicado a Miguel Angel Asturias; el VI Festival de Cultura en Antigua Guatemala, este festival fue patrocinado por la Dirección General de Cultura y Bellas Artes, la Embajada de Alemania y la Asociación Von Humbolt y la Temporada de Teatro dedicada a los niños de Guatemala, ésta se inaugura con la obra *El sastrecillo valiente* de Grimm.

Vale destacar que en este año fallece la dramaturga María Luisa Aragón, autora costumbrista de gran cartelera en el teatro guatemalteco popular.

El año 1975 fue más promisorio en representaciones teatrales, los índices nos marcan cincuenta y nueve obras, de las cuales ocho son de autores nacionales. Dentro de ellas podemos mencionar a: *El pescado indigesto* y *M'hijo el bachiller* de Manuel Galich; *Doña Beatriz la sin Ventura* de Carlos Solorzano; *Su majestad el miedo* de Ligia Bernal; *Delito, condena y ejecución de una gallina* de Manuel José Arce.

Entre las obras extranjeras llevadas a escena con mayor representación podemos mencionar a *La voz humana* de Jean Cocteau; *Antígona* de Sófocles y *Sabor a miel* de Shelevgh Dulaney.

Entre las compañías extranjeras se destacan: el Grupo Los Orfebres de El Salvador, Teatro Experimental Autónomo de Costa Rica, Compañía Francesa de Comedia Jean Laurent Cochet, Grupo Teatral de Guanajuato México y la Compañía Nacional de Teatro de Santa Ana, El Salvador.

Los Festivales de Teatro realizados fueron: IV Temporada de la Compañía Nacional de Teatro, VII Festival de Teatro Guatemalteco, el Festival de Teatro Escolar Ricardo Estrada, el XIII Festival Guatemalteco de Teatro que se inauguró con la obra *El pescado*

indigesto de Manuel Galich, la I Muestra de Teatro Departamental que se inauguró con las obras *El cura engañado* y *Qué policía* de Juan Ramón García, X Temporada de Teatro Clásico para Estudiantes que se inaugura con la obra de Moliere, *El médico a la fuerza*.

En este año se hace notorio un interés por incluir en el radio de acción de representaciones a los demás departamentos de la República. Así vemos al grupo de Teatro Los Comediantes y la Compañía de la Universidad Popular, viajar al interior del país. Y surge entonces la Primera Muestra Departamental de Teatro, propiciada por la Dirección General de Bellas Artes, ésta se realizó en homenaje a Augusto Monterroso Lobos y se inaugura con las obras *El cura engañado* y *Qué policía* de Juan Ramón García.

Continúan este año las representaciones de *El Señor Presidente* de Miguel Angel Asturias y adaptación de Hugo Carrillo, escenificada por el Grupo de Teatro Universidad Popular, esta obra es la que tiene mayor número de representaciones (doscientas catorce en total).

El director y dramaturgo Víctor Hugo Cruz, patrocinado por la Municipalidad capitalina, lleva a escena *Farsa y justicia del señor Corregidor* de Alejandro Casona, *Inspector General* de Rodolfo Wash, *Zipacná toma tu lanza* de Luis García y Jorge Dalí, *El circo* de Margarita Carrera, *El último cargo* de Manuel Galich.

Dentro de las obras que se destacan por el montaje y la dedicación escénica y que pertenecen a la dramaturgia universal son, *Tango* y *Watzlav* de Slawomir Mromsek. Llevadas a escena por Ricardo Mendizabal y J. Lojo.

Otra de las obras que llama la atención por la novedad de su montaje y por la gran afluencia de público, sobre todo, si consideramos la dificultad de este tipo de obras es *Las Criadas*, de Jean Genet, dirección colectiva de Teatro Centro, presentada por Interteatro. lo contrario sucede con la obra *Víctimas del deber* de Ionesco/Mérida) y *Watzlav*, las cuales, presentándose al mismo tiempo, no tienen la misma fortuna.

Dentro de los estrenos de dramaturgos guatemaltecos que hasta el momento no habían aparecido están: Manuel Corletto con su obra *El fin de la protesta* y Margarita Carrera con su obra *El circo*.

En 1976 la actividad teatral es muy promisoría en comparación con los años anteriores, pues en este año el número de obras llevadas a escena ascienden a setenta y siete, de las cuales treinta y siete son de autores nacionales. Estos datos nos indican que, en cuanto a obras nacionales, hay un cambio radical, que de ocho a diez que se veían representando en los años anteriores, este año se da en un 200% la aceptación de la dramaturgia guatemalteca por los directores, quienes son en esencia, los que deciden el tipo de obra a poner en escena.

Dentro de los autores nacionales más representados tenemos a Manuel Galich con sus obras *El pescado indigesto*, *Pascual abaj*, *El oso colmenero* (con muy pocas representaciones) y *Mister John Tenor y yo*. Víctor Hugo Cruz con su obra *El benemérito pueblo de Villabuena*, esta obra se caracterizó por ser un musical cuya temática habla de las elecciones fraudulentas en un pequeño país del oeste. María Luisa Aragón con su obra *Un loterazo en plena crisis*. Ricardo Estrada con sus obras infantiles *El pollito Fito y el pato Torcuato*, *Tío Conejo y Tío Coyote*. José Antonio García Urrea con sus obras *El maná no cue del cielo*, *El nacimiento*. Alberto de la Riva con su obra *La Rafaila*, ésta fue adaptada por Enrique Wyld y escenificada por el grupo de Teatro de la Universidad Popular, fue ganadora del Opus 76. Desde su primera presentación tuvo un gran éxito, tal vez por presentar el tema de la homosexualidad en forma jocosa.

Entre las compañías extranjeras que estuvieron de visita en nuestro país, podemos mencionar al Grupo Trac de Venezuela con las obras *Asalto de J. Vicente* y *El arquitecto y el emperador de Austria*. El Grupo Los Cuatro de Santiago de Chile con las obras *El abreiatas* de Victor Lenoux, *Hagamos el amor* de Edmundo Villarroel, *El amor a 12 rounds* de F. Durrenmatt y *Cantando a Neruda*, recital. El Grupo Génesis de México con la obra *Juegos Profanos* de C. Olmos. Teatro El Angel de Chile con la obra *Apareció la Margarita* de A.

Sieveking. Y Los Artesanos de Honduras con la obra *El canto del fantoche Lucitano* de Peter Weiss, esta obra fue presentada como parte de la I Muestra Internacional de Teatro.

Entre otros grupos extranjeros que participaron en esta I Muestra Internacional está Sol del Río 32 de El Salvador, con la obra *Historia con cárcel* de O. Dragún.

Entre los festivales de Teatro realizados se destacan: II Temporada de Teatro Ambulante que se inaugura con la obra *El Mago de Oz*, VIII Festival Cultural de la Solidaridad Internacional y Primera Muestra Internacional de Teatro, XIV Festival de Teatro guatemalteco y II Muestra Departamental de Teatro.

Una de las obras que vale destacar por el número de representaciones es *Torotumbo* de Miguel Angel Asturias en versión de Manuel José Arce, dirigida por Rubén Morales Monroy y llevada a escena por el Grupo de la Universidad Popular, esta obra fue estrenada en el XV Festival de Teatro Guatemalteco.

Iniciando 1977 vemos que continúa la adaptación de la obra de Miguel Angel Asturias *Torotumbo*, alcanzando más de setenta y cinco semanas de representaciones. Otra obra que cabe destacar es *La Rafaila* de Alberto de la Riva y adaptación teatral de Enrike Wyld, alcanzando ciento dos funciones.

Este año se puede decir que la actividad teatral se ve favorecida, pues se llevan a escena ciento veinticinco obras tanto nacionales como extranjeras. También es de hacer notar la cantidad de festivales organizados, como: IX Festival de Cultura y II Muestra Internacional de Teatro que se inaugura con la obra *Testimonio*, llevada a escena por el grupo de Teatro de Mimo, Escobar Leschundi (Argentina); Festival Cultural de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de San Carlos que se inaugura con la obra *El valiente*, de Richard Kart y escenificada por el grupo TAU; Temporada Popular Ambulante que se inicia con la obra *Historias para ser contadas*, de Oswaldo Dragún y llevada a escena por el grupo TAU; XV Festival de Teatro Guatemalteco que inicia con la obra *Pascual Abaj* de Manuel Galich, escenificada por la compañía dramática de la U.P.; III Muestra Departamental de Teatro se inaugura con la obra *Hombres de Maíz*, de Miguel Angel

Asturias, adaptación de José Humberto Solís y llevada a escena por el grupo Teatro Taller del Pueblo de Mazatenango; IX Festival de Cultura que inicia con la obra *Bodas de Sangre*, de Federico García Lorca y escenificada por el grupo Compañía Nacional de Teatro; Temporada Popular Ambulante que se inaugura con la obra *Historias con cárcel*, de Oswaldo Dragún y llevada a escena por el grupo TAU, por último se realiza la III Muestra Departamental de Teatro en Totonicapán que se inaugura con la obra *Blanca Nieves y los siete enanitos* de Charles Perrault. Esto evidencia una actividad teatral bastante grande, si se toman en cuenta las condiciones sociales y políticas imperantes en el país.

El Teatro de Arte Universitario se destaca con la Temporada Popular Ambulante, ésta se inaugura con la obra *Historias para ser contadas* de Oswaldo Dragún, la cual fue representada en diferentes salas de la ciudad capital como en el interior de la República. También se lleva a cabo la Semana Cultural con motivo de su XXXII Aniversario y se inicia con la obra *El oso colmenero* de Manuel Galich.

De los autores nacionales más representados este año podemos mencionar a Manuel Galich con sus obras *El oso colmenero*, *Mister John Tenor y yo*, *Pascual Abaj* y *El premier cadejo*; Manuel José Arce (hijo) con sus obras *Delito, condena y ejecución de una Gallina* y *Sebastián sale de compras*; Carlos Solórzano con sus obras *Las manos de Dios*, *Los fantoches* y *El crucificado*; María Luisa Aragón con sus obras *Yo no quiero lios* y *Un loteriazó en plena crisis*; María del Carmen Escobar con su obra *La gente del palomar*, Ricardo Estrada con sus obras infantiles *Tío conejo y tío coyote*, *El sueño de Mariblanca* y *El ratón Pérez*.

Dentro de las obras extranjeras con mayor número de representaciones tenemos a *Una noche de primavera sin sueño* de Enrique Jardiel Poncela, *Cardiomimos*, argumento de Jaime Olmedo y *La boda* de Bertolt Brecht.

Entre los Festivales de Teatro que se llevaron a cabo se destacan el IX Festival de Cultura y II Muestra Internacional de Teatro en el que se representaron obras como *Testimonio* de Escobar Leschundi por el grupo de Teatro Mimo Escobar Leschundi de

Argentina; *El juego* de Mariela Romero por el grupo Rajatablas de Caracas Venezuela; *Plauto o de la Riqueza* de Aristófanes *Un hombre es un hombre* de B. Brecht por el grupo El Galpón de Uruguay; *La sangre y la ceniza* de Alfonso Sartre por el grupo El Buho de Madrid España.

También se llevó a cabo el XV Festival de Teatro Guatemalteco que inició con la representación de la obra *Pascual Abaj* de Manuel Galich y llevada a escena por la Compañía de la Universidad Popular, dirigida por Rubén Morales Monroy. Entre otras obras podemos mencionar *Los Candidatos* del guatemalteco Juan Ramón García, escenificada por el Grupo de Teatro Juventud Obrera Escuintleca. Con esta obra el grupo logró el Premio Licenciado Roberto Serram.

Entre otros Festivales podemos mencionar el II Festival Estudiantil de Teatro, la III Muestra Departamental de Teatro, que se inició con la obra *Hombres de Maiz* de Miguel Ángel Asturias y adaptación de José Humberto Solís.

Hay que hacer notar que este año, a diferencia de los anteriores, son llevadas a escena obras de Creación Colectiva por grupos extranjeros así como guatemaltecos. Se debe tomar en cuenta que este tipo de obras son producto del surgimiento de un teatro estrechamente ligado a la realidad histórica de cada país. Este teatro se distingue como modelo por la forma de realizarse como por su contenido popular clasista; al respecto Alberto Villagómez crítico teatral y literario peruano dice:

"... en los temas y objetivos inmediatos de los nuevos teatristas latinoamericanos, cuando recusan la producción de una obra teatral a través de un autor individual; cuando desplazan al héroe solitario -eje protagónico y clase del drama clásico burgués- por un personaje colectivo; representante de una clase o de un sector de clase simboliza a los héroes protagónicos de la historia real de la América Latina; cuando producen sus obras teatrales tomando directamente de la abundante materia prima que le ofrece la convulsionada realidad latinoamericana, en aquel escenario en donde acontecen las verídicas y más sangrientas tragedias, los mejores y victoriosos dramas épicos.

De allí que el objetivo fundamental de la creación colectiva no sea simplemente la concientización de las masas y el reflejo de la realidad; sino el de socializar el esclarecimiento y difusión de las ideas". (8:18)

De lo anterior se deduce que el valor ideológico de estas obras depende del grado de concientización de los integrantes del grupo y no de la forma de trabajo, de igual forma resulta desde el punto de vista estético ya que la creación colectiva es un método de trabajo y no un problema formal. Es por ello que los logros estéticos deberán medirse desde el parámetro de su efectividad y eficacia, no por sus intenciones, sino por sus resultados.

Dentro de las obras de Creación Colectiva de grupos latinoamericanos llevadas a escena en las diferentes salas y festivales podemos mencionar las siguientes: *Cuánto nos cuesta el petróleo*, grupo Olantay de Quito Ecuador. *Pisto*, grupo Teatro Vivo. *Jaque a la juventud*, y *Qué viva el turismo*, grupo Cuarto Creciente. *Amor y desventura en un atardecer de invierno*, grupo Alberto Rowisnky de Uruguay. *Fogo*, grupo la Comuna de Portugal. *Welcome, welcome bienvenido al país de la eterna...!*, grupo Cuarto Creciente. *Un hombre sin mancha*, grupo Nalga yu Pantorrilla (Facultad de Economía USAC). *La propiedad y otros juegos peligrosos*, grupo Acto Latino de Colombia. *Los cinco sentidos*, grupo Tapito (Teatro Alianza Francesa Infantil). *Los malos entendidos*, grupo Experimental de Esquipulas. *Bartolo toca la flauta*, grupo San Juan Obispo Departamento de Sacatepéquez. *Cardiomimos y Espectáculos de Pantomimas*, grupo Los Historiones Pipiles de El Salvador.

En 1978 a diferencia del año anterior la actividad teatral baja en un 50%, pues únicamente son llevadas a escena sesenta y ocho obras de las cuales cuarenta y siete son de autores nacionales, esto significa que hay una aceptación de las obras guatemaltecas por los directores.

De las obras guatemaltecas con mayor número de representaciones podemos mencionar a *El Señor Presidente* y *La chaiana*, ambas de Miguel Angel Asturias y versiones

de Hugo Carrillo, con más de ciento ochenta y sesenta representaciones respectivamente. *Es mi bella Guatemala un gran país* de Luis Brito y adaptación Colectiva con cincuenta y tres representaciones. *Violación y Adiós Guayabamía* de Alberto Vallejo, con cuarenta y seis y veinte representaciones respectivamente. *Tomás y las abejas*, de René Molina y Fernando Vallejo, con cuarenta representaciones.

Entre otras obras de autores guatemaltecos vale mencionar a *La gente del palomar* de María del Carmen Escobar y *Las aventuras del pollito Fito y el Pato Torcuato* de Ricardo Estrada.

De las obras de autores extranjeros con mayor número de representaciones están, *La sopera* de Roberto Lamoureux con veintinueve representaciones. *Los árboles mueren de pie* de Alejandro Casona con treinta y dos representaciones. *La jaula de las locas* de Jean Poiret con diecinueve representaciones. *El mundo de los burros*, creación colectiva con trece representaciones. *Es mi bella Guatemala un gran país* de Luis Brito y adaptación por el Grupo Teatro-Centro. Este grupo logró hacer una excelente adaptación para Guatemala, con cincuenta y tres representaciones.

De las compañías extranjeras visitantes cabe mencionar a la Compañía Internacional de Mimos de México, con la comedia *Los derechos de la mujer* de Alfonso Paso. *Juegos matrimoniales* de John Patrick, por la Compañía Mexicana de Teatro México. La compañía de Los Andes de Chile con la obra *La señorita Margarita* de Roberto Attrayde. La compañía de Teatro Jean Gosselin de Francia, con la obra *El principito*, de A. de Saint Exupery.

Entre los festivales de teatro que se realizaron podemos mencionar al Festival Popular de Teatro. Primer Festival de Teatro de los Barrios capitalinos, IV Festival Antigüeño de Teatro, II Festival de Teatro de Zacapa. Primer Festival de Teatro de San Juan Ostuncalco, X Festival de Cultura y V Popular, IV Muestra Departamental de Teatro; XVII Festival de Teatro Guatemalteco que se inicia con la obra *Cenicienta*, de Charles Perrault y adaptación de René Molina; I Festival de Teatro para Niños que se inaugura con la obra *Cuentos para*

armar entre todos. llevada a escena por el grupo Español Trabalenguas y III Muestra Internacional de Teatro, que inicia con la obra *Retablo de Vida y Muerte*.

En 1979 se representaron ochenta y ocho obras de las cuales treinta y siete fueron de autores nacionales, entre los que destacan María Luisa Aragón con su obra *Un loteriazó en plena crisis*; Alberto Castejón con *Violación, Adulterio y Noche de luto rojo*; René Molina con *La liebre y la tortuga*; Hugo Carrillo, *El corazón del espantapájaros*; Miguel Angel Asturias, *El espejo de Lida Sal*; Manuel Galich, *M'hijo el bachiller y Alta sociedad*; Manuel Lisandro Chávez Blanco, *Atrapada en la red*; María Luisa Aragón, *La cipriana*; Alvaro Contrera Vélez, *El blanco que tenía el asma negra*.

De los autores extranjeros con mayor número de representaciones destacan Paul Zindel con su obra *El efecto de los rojos gama*; Brandon Thomas, con *La tía de Carlos*, esta obra fue la que más representaciones tuvo este año (sesenta); Alejandro Casona, *Las tres perfectas casadas y Los árboles mueren de pie*; Tennessee Williams, *De repente en el verano*.

Dentro de los grupos visitantes destacan El Juglar Errante de la Universidad Autónoma de Hidalgo, México, con la comedia musical *El diluvio que viene* de Garineé Giovannini. El grupo chileno Mimos de Noisvander con su obra *Mimos, mitos y mimotes*. Grupo español Trabalenguas con las obras *Cuentos para amar entre todos* y *La ciudad que tiene la cara sucia*. Grupo argentino Chicapún con *La andariega* y el grupo Teatro Taller de Colombia con la obra *Los amigos de Candelita*. Estos cuatro grupos participaron en el I Festival de Teatro para niños a nivel internacional. El primer grupo participó en el XII Festival de Cultura, patrocinado por la Dirección General de Bellas Artes y la Universidad Autónoma de Hidalgo, México.

Entre los Festivales que se realizaron destaca el XVII Festival de Teatro Guatemalteco, éste se inicia con la obra *Cenicienta* de Charles Perrault y adaptación de René Molina, entre otras obras que se representaron en este festival están *Las aventuras de Parlanchin*, Creación Colectiva y *La Hija del Adelantado*, de José Milla y adaptación de Hugo Carrillo, escenificada por el grupo U.P. El II Festival de Teatro de los Barrios.

patrocinado por la Dirección General de Cultura y Bellas Artes, se inicia con la obra *Los perjuicios del tabaco y Mimo*. El II Festival Nacional de Arte que arranca con la obra *El Diario de un loco* de Nicolás Gogol y el II Festival de Teatro Universitario con las obras *El anillo del General Macías* y *Petición de mano* de Josefina Niggli.

Debemos agregar algunos hechos que caracterizaron este año, tales como: el predominio de obras infantiles, hecho que no se había dado en los años anteriores.

Se inaugura el Teatro La Galería con la obra de creación colectiva *El mundo de los burros*.

Finalizamos esta década en el año 1980, el que se inició con la obra *La hija del adelantado* de José Milla y adaptación de Hugo Carrillo, con más de ciento veinte funciones. (Esta fue representada a finales de diciembre de 1979 hasta junio de 1980).

Al igual que el año anterior, en este año prevalece la tendencia de escenificar obras infantiles, así como un teatro de carácter frívolo, se evade el teatro de protesta social, hecho comprensible, pues si nos ubicamos dentro del contexto político, en estos años existía una represión hacia todos los sectores, situación que condicionó la selección de obras así como su tratamiento, por lo que las obras llevadas a escena no contravenían la política del gobierno.

Tomando en cuenta lo anterior, se representaron en diferentes festivales, así como en otras salas, obras de carácter infantil, tanto de autores nacionales como extranjeros, de las que vale la pena mencionar: *El gato con botas*, *La cenicienta* y *Blanca Nieves y los Siete Enanitos* de Charles Perrault, adaptación de René Molina; *Los cuentos del tío Juan*, creación colectiva (Guatemala); *El niño y la gatita* de Bill Guigi; *Peter Pan* de Sir James Barrie, adaptación de Mario Roberto Galdámez; *Quincho capirucho*; *El principito* de Antoine de Saint Exúpery; *El reino de los muñecos*, creación colectiva; *El ratón Pérez* y *El sueño de Mariblanca* de Ricardo Estrada; *Juguemos a jugar jugando*; *Los amigos de Candelita* de Saúl Ibargoyen Islar; *El país de los payasos* de Juan Ramón García; *Quién ayuda a burgujita* de Guillermo Ramírez Valenzuela y *Marcelino Pan y Vino*, de José María Sánchez S.

Dentro de las obras con mayor número de representaciones, tanto de autores nacionales como de extranjeros, podemos mencionar a *El viejo Solar* de Adolfo Drago Bracco (guatemalteco) catalogada por Manuel Galich como el inicio del teatro contemporáneo guatemalteco. *Quiere usted actuar conmigo*, de Marcel Achard y adaptación del Grupo Diez. *El Diario de un loco*, de Nicolás Gogol. *Te acuerdas de aquella noche*, de Luis Garreand (chileno), esta obra alcanzó ochenta y siete representaciones. *Me casé con mi suegra*, de George Faydean (francés). *Eran tres los inocentes*, de Pedro Mario Herrera (español). *El fabricante de deudas*, de Sebastián Salazar Bondy, esta obra tuvo una temporada de dieciséis semanas de funciones consecutivas.

De los autores extranjeros más representados se destacan, Anton Chejov con sus obras *El jardín de los cerezos* y *Una petición de mano*. Shakespeare con sus obras *Julio César* y *Romeo y Julieta*.

Este año únicamente tres compañías extranjeras visitaron el país, a consecuencia de la situación política imperante en Guatemala. Una de las compañías visitantes fue Teatro Vivo de España, con la obra *Misterio bufo* de Dario Fo. El Grupo Representativo Español de Estados Unidos, con *La Celestina* de Fernando de Rojas. El Grupo Teatro Tiempo de Costa Rica, con *Quién le teme a Virginia Woolf?* de E. Albee.

En relación a los festivales este año únicamente se realizaron cuatro, el I Festival Regional, III Festival de Teatro de los Barrios, XII Festival de Cultura y el XVIII Festival Guatemalteco de Teatro que se inaugura con la obra *El viejo Solar* de Adolfo Drago Bracco: otra obra que tuvo mucho éxito en este festival fue *Marcelino Pan y vino* de José María Sánchez Silva, llevada a escena por la Compañía de Teatro para Niños Miguel Cuevas.

4.2 Representantes de Autores Guatemaltecos:

Nuestra dramaturgia es muy abundante, pero únicamente se tomó en cuenta a los autores que por el contenido ideológico de sus obras han podido lograr que las mismas pudieran ser representadas, aún y cuando la situación política de la década estuviera en contra de esa ideología.

También se tomó en cuenta a dramaturgos, que si bien es cierto, sus obras no conllevan una denuncia política o social, son importantes pues forman parte del despliegue cultural, ya que sus obras van dirigidas a la niñez.

De los dramaturgos nacionales cuyas obras se han llevado a escena en la década estudiada, con el patrocinio de instituciones culturales, Manuel Galich ocupa un lugar aparte y no porque tenga más o menos méritos que otros escritores, sino porque sus planteamientos son diferentes, tanto en lo estético, literario y artístico, tan altamente apreciado por el teatro guatemalteco y latinoamericano, como por su teatro, cuyo principal compromiso fuera la confrontación social de problemas vigentes y factiblemente modificables; a ese respecto Manuel Galich apunta:

"Y yo, hombre de teatro, y todos nosotros hombres de teatro, tenemos que ser consecuentes de lo que es la esencia, la razón de ser, y de existir, lo que le dio movimiento al teatro (...) Naturalmente como no pertenezco a una minoría y como además soy teatrista, combato ese sistema, y lo combato volviendo a las fuentes tradicionales del teatro, ¡hago política! Porque el hombre, el teatrista, siento que es político." (9:8)

Manuel Galich se dio a la tarea de crear una dramaturgia nacional ligada a su comunidad en todos los aspectos, por lo tanto, también es latinoamericana, porque ha trascendido en el tiempo y el espacio.

Sus primeras obras no se conocen, sin embargo, es importante mencionarlas en orden de creación: *Los conspiradores*, *Un primo en segundo grado*, *Corre, ve y dile*, *El recurso de amparo*, *Un percance en el brassiere*, *El miedo* y *Los necios*. Esta creación se da de 1931 a 1933, nada de ese teatro sobrevive como texto, sin embargo, podemos decir que la etapa conocida de su teatro inicia con la obra *M'hijo el bachiller* que data del año 1934. (4(2):42-43p., 10:8)

La creación de esta etapa del teatro de Galich es la que conocemos y todas ellas fueron puestas en escena, desde *M'hijo el bachiller* hasta *El último cargo* (ver cuadro No.1)

Otro de los dramaturgos que se destaca en esta década es Víctor Hugo Cruz, quien inició su carrera de teatro en el Teatro de Arte Universitario TAU.

Víctor Hugo Cruz es el fundador del grupo de Teatro Los Comediantes, en el año de 1971.

De su repertorio de obras, algunas de ellas fueron premiadas en certámenes centroamericanos. Sus obras pueden enmarcarse dentro de la sátira cómica, una de ellas es el *Benemérito pueblo de Villa Buena*. Otras de sus obras que tuvieron mucha aceptación fueron la adaptación que hizo de *Zipacná toma tu lanza*, *Dos y dos son cinco* y *De frente march*. (Ver cuadro No.2)

Paralelamente a estos dos dramaturgos está Hugo Carrillo, de quien se llevó a escena varias de sus obras. Sin embargo, no todas son creación de él, toma el asunto de diversas novelas y realiza la adaptación para llevarlas a las tablas, así tenemos *La hija del adelantado*, de José Milla; *La chalana*, de Miguel Ángel Asturias; *Me casé con mi suegra*, de George Heydaou. Pero, dentro de su repertorio, hay que destacar *La calle del sexo verde*, que tuvo mucha aceptación por el público, así también *El corazón del espantapájaros* que, a pesar de su contenido político, tuvo un gran éxito. (Ver cuadro No.3)

Otro autor que se enmarca dentro del teatro político es Manuel José Arce, quien con sus obras *Delito condena y ejecución de una gallina* y *Sebastián sale de compras* alcanzó el éxito a nivel nacional e internacional. Sin embargo, Arce tiene un repertorio de obras que

no se conocen y cuando afirmo que no se conocen, es porque no se han llevado a escena, entre ellas está *Viva Sandino*, *Sandino debe nacer* y *Sandino debe morir*. Esta trilogía nunca fue impresa por su contenido ideológico y por la denuncia al régimen ditatorial somozista, a pesar de ello, *Sandino debe nacer* (1975) fue llevada a escena por un grupo de estudiantes del Colegio Don Bosco, así como también,

"(...) fue puesta en los más variados escenarios mexicanos: Escuelas de IPN, sindicatos, escuelas secundarias, universidades privadas, cárceles, hospitales, por un grupo de estudiantes del Instituto Andrés Soler y dirigido por Xavier Rojas." (11:13)

Dentro del teatro infantil destaca Ricardo Estrada con su repertorio de obras que fueron puestas en los festivales de teatro. Entre las obras que más aceptación tuvieron por el público están *Las aventuras del pollito fito y el pato torcuato en el bosque*; *El ratón Pérez* y *El sueño de Mariblanca* (ver cuadro No.5)

Dentro de esta misma línea podemos mencionar a René Molina que se ha destacado como uno de los directores de teatro infantil, aparte de ello, realizó varias adaptaciones con *Cenicienta* y *El gato con botas*, de Charles Perrault, *Simón el simple*, de Grimm . De sus obras que se llevaron a escena *La liebre y la tortuga* y *Tomás y las abejas*, coautor Fernando Vallejo. (Ver cuadro No.5)

Dentro de nuestra dramaturgia es importante destacar la creación femenina, que en esta década se destaca por la aceptación de sus obras, entre ellas están *Un loterazo en plena crisis*, *La cipriana* y *Yo no quiero lios*, de María Luisa Aragón. La primera de ellas tuvo mucha aceptación del público, eso hizo que estuviera en escena por mucho tiempo. También es importante mencionar a María del Carmen Escobar con su obra *La gente del palomar*, la que también tuvo mucha aceptación del público.

Destacaron también María Marta Molina con su obra infantil *Una noche en el bosque* y Margarita Carrera con su obra *El circo* (Ver cuadro No. 6).

Otros dramaturgos que podemos mencionar son: Carlos Solórzano, Marco Antonio Flores, Manuel Corleto, de quienes, también fueron llevadas a escena algunas de sus obras. (ver cuadro No.7)

4.2.1 CUADROS

Los cuadros se elaboraron por autor tomando en cuenta: obra, grupo de teatro, director y año correlativo en que fueron puestas en escena las mismas.

CUADRO DESCRIPTIVO DE AUTORES REPRESENTATIVOS GUATEMALTECOS

cuadro No.1

AUTOR	OBRA	GRUPO	DIRECTOR	AÑO
Manuel Galich	El pescado indigesto	U.P.	Rubén Morales Moroy	1970
	Una carta a su ilustrísima	U.P.	Adolfo Porras y Rodolfo Mejía Morales	1970
	Pascual Abaj			1971
	El canciller Cadejo	Teatro de Humanidades	Roberto Díaz Gomar	1971
	Entre cuatro paredes		Manuel Lisandro Chávez	1972
	Entre cuatro paredes		Manuel Lisandro Chávez	1973
	M'hijo el bachiller		Manuel Lisandro Chávez	1973
	De lo vivo a lo pintado		Manuel Lisandro Chávez	1974
	De lo vivo a lo pintado		Manuel Lisandro Chávez	1975
	El pescado indigesto		Manuel Lisandro Chávez	1975
	El último cargo		Rubén Morales Monroy	1975
	Papanatas		Victor Hugo Cruz	1975
	El canciller Cadejo		Manuel Lisandro Chávez	1975
	El pescado indigesto		Rubén Morales Monroy	1976
	Pascual Abaj		Rubén Morales Monroy	1976
	El oso colmenero		Haroldo Vallejo	1976
	Mister John Tenor y yo		Victor Hugo Cruz	1976
	El oso colmenero		Haroldo Vallejo	1977
	Mister John Tenor y yo		Victor Hugo Cruz	1977
	Pascual Abaj		Ana María Rodas y Victor Rolando García	1977
	El premier cadejo		Dirección colectiva	1977
	Ofertorio para América Latina			1978
	El oso colmenero		Haroldo Vallejo	1978
	M'hijo el bachiller			1979
	Alta sociedad		Marco Hernández	1979
	M'hijo el bachiller		Rolando Cáceres	1980

CUADRO DESCRIPTIVO DE AUTORES REPRESENTATIVOS GUATEMALTECOS

cuadro No. 2

AUTOR	OBRA	GRUPO	DIRECTOR	AÑO
Victor Hugo Cruz	Dos y dos son cinco	Teatro de Vanguardia		1971
	De frente march		Augusto Medina	1973
	El benemérito pueblo de Villa Buena		Victor Hugo Cruz	1974
	De frente march		Victor Hugo Cruz	1974
	De frente march		Victor Hugo Cruz	1975
	El benemérito pueblo de Villa Buena		Haroldo Vallejo	1976
	Zipacná toma tu lanza		Victor Hugo Cruz	1978
	Dos y dos son cinco		Alfredo Porras Smith	1978

CUADRO DESCRIPTIVO DE AUTORES REPRESENTATIVOS GUATEMALTECOS
cuadro No. 3

AUTOR	OBRA	GRUPO	DIRECTOR	AÑO
Hugo Carrillo	La ronda (versión)		Geoffre y Lumb	1971
	La calle del sexo verde		Hugo Carrillo	1972
	Mortaja, sueño y autopsia		Hugo Carrillo	1972
	La herencia de la Tula		Hugo Carrillo	1972
	Juegos de Pregoneo		Hugo Carrillo	1975
Miguel Angel Asturias	La chalana (adaptación)		Rubén Morales Monroy	1977
"	La chalana (adaptación)		Rubén Morales Monroy	1978
	El sueño profundo y vacío		Gerardo Flores y Mario Ruiz	1978
	El corazón del espantapájaros		Rubén Morales Monroy	1978
	El corazón del espantapájaros		Rubén Morales Monroy	1979
Jose Milla	La hija del adelantado (adaptación)		Rubén Morales Monroy	1979
"	La hija del adelantado (adaptación)		Rubén Morales Monroy	1980
	La herencia de la tula		Hugo Carrillo	1980
	El amor, el honor y la muerte		Hugo Carrillo	1980
George Heydoun	Me casé con mi suegra (adaptación)		Rubén Morales Monroy	1980
	El amor es esto y aquello también		Hugo Carrillo	1980

CUADRO DESCRIPTIVO DE AUTORES REPRESENTATIVOS GUATEMALTECOS
cuadro No. 4

AUTOR	OBRA	GRUPO	DIRECTOR	AÑO
Manuel José Arce	Sebastián Sale de Compras	Axial 9-70	Raúl Carrillo y Manuel Fernández	1971
	La última profecía	Cía. Nac. de teatro Acción de Buenos Aires y Ballet Moderno de Guat.	Manuel José Arce	1972
	Sebastián sale de compras	U. P.		1974
	Delito, condena y ejecución de una gallina	Teatro Popular de Bogotá	Jorge Alitriana	1975
	Delito, condena y ejecución de una Gallina	Esc. de CC. Comerciales de Chiquimula	Víctor Rolando García y Jorge Anzueto	1977
	Sebastián sale de compras	Grupo Experimental del I.G.S.S.	Yaco Grugi y Lisandro Chávez	1978
	Delito condena y ejecución de una Gallina	Teatro Taller Scala		1978
	Aquiles y Quelanio	U. P.		1978
Matilde Montoya	Don tenorio el relojero			1980

CUADRO DESCRIPTIVO DE AUTORES REPRESENTATIVOS GUATEMALTECOS
cuadro No. 5

AUTOR	OBRA	GRUPO	DIRECTOR	AÑO
Ricardo Estrada	El circo de Pascualillo	Cía. Teatro para Niños		1972
	Fantasia en Color	"		1972
	Las aventuras del pollito fito y el pato torcuato en el bosque	Upcito	René Molina	1974
	El pollito fito y el pato torcuato	Upcito	René Molina	1976
	Tío conejo y tío coyote	Upcito	Mario Ruíz	1976
	El sueño de Mariblanca		Guillermo Ramírez Valenzuela	1977
	El ratón Pérez		Guillermo Ramírez Valenzuela	1977
	El pollito Fito y el pato Torcuato	Fantasia	René Molina	1978
	El ratón Pérez	Upcito	Guillermo Ramírez Valenzuela	1980
	El sueño de Mariblanca	Upcito	Guillermo Ramírez Valenzuela	1980
René Molina (adaptación)	Simón el simple	Cía. Teatro para Niños	Miguel Cuevas	1973
	La liebre y la tortuga	Upcito		1975
René Molina y Fernando Vallejo	Tomás y las abejas	Upcito	Guillermo Ramírez	1977
"	Tomás y las abejas	Upcito	Guillermo Ramírez	1978
	La liebre y la tortuga	Upcito		1978

CUADRO DESCRIPTIVO DE AUTORES REPRESENTATIVOS GUATEMALTECOS
cuadro No. 6

AUTOR	OBRA	GRUPO	DIRECTOR	AÑO
María Luisa Aragón	Un loteriazó en plena crisis	U. P.	Rubén Morales Monroy	1972
	Un loteriazó en plena crisis	U. P.	Rubén Morales Monroy	1973
	Un loteriazó en plena crisis	Cía. Artistas Unidos	Oscar de la Vega y Juan Luis Donis	1976
	Un loteriazó en plena crisis	Cía. Artistas Unidos		1977
	Un loteriazó en plena crisis	Cía. Artistas Unidos	Juan Luis Donis y Oscar de la Vega	1979
	La Cipriana	Esc. Nac. de Teatro	Rodolfo Mejía	1979
María del Carmen Escobar	La Gente del Palomar	U. P.	Rubén Morales Monroy	1970
	La gente del palomar	Cía. Artistas Unidos	Oscar de la Vega y Juan Luis Donis	1977
	La gente del palomar	Cía. Artistas Unidos		1978
María Martha Molina	Una noche en el bosque	Upcito	Mario Ruiz	1976
	Una noche en el bosque	Upcito	Guillermo Ramírez Coordinación, dirección colectiva	1977
Margarita Carrera	El circo	Los Comediantes	Víctor Hugo Cruz	1975

CUADRO DESCRIPTIVO DE AUTORES REPRESENTATIVOS GUATEMALTECOS

cuadro No. 7

AUTOR	OBRA	GRUPO	DIRECTOR	AÑO
Alvaro Contreras Velez y Carlos Catania	El general ote	U. P.	Carlos Catania y Rubén Morales Monroy	1970
Adolfo Drago Bracco	Se han desojado en el jardín de las rosas	Esc. Nac. de teatro	Carlos Enrique Alvarez	1970
Carlos Solórzano	Doña Beatriz Sin ventura	Cía de Teatro Experimental del Bco. Guatemala	Raúl Carrillo	1970
	Las manos de Dios	Phoenix	Ricardo Rodríguez	1972
Marco Antonio Flores	Entremés para cantar	Gatea, USAC Arquitectura	Mario Lemus y Adolfo Ulloa	1973
Alfonso Enrique Barrientos	Molina de Gracia	Academia de Arte Dramático	Rodolfo Mejía Morales	1973
Manuel Corleto	El animal vertical	Grupo Diez	Manuel Corleto	1973
	Algo más de 30 años después		Manuel Corleto	1974
Miguel Angel Asturias y adaptación de Miguel Cuevas	El Señor Presidente	U. P.	Rubén Morales Monroy	1974
Miguel Angel Asturias	El rey de la altanería	T.A.U.	Ernesto Mérida	1974
Miguel Angel Asturias y adaptación de Franz Mez	El señor presidente	U. P.	Rubén Morales Monroy	1975
Mario Monteforte Toledo	El santo de fuego	Los Comediantes	Victor Hugo Cruz	1975
Edwin Cifuentes	Una pareja de actualidades		Javier Rivera	1975
	El fin de la protesta		Manuel Corleto	1975
Carlos Solórzano	Doña Beatriz sin ventura	Academia Dramática Antiguaña	Luis Gaitán Furlán	1976

CUADRO No. 7

AUTOR	OBRA	GRUPO	DIRECTOR	AÑO
Augusto Monterroso	El chompipe de la fiesta	Banco de Guatemala	Norma Padilla	1976
Miguel Angel Asturias, adaptación de Manuel José Arce	Torotumbo	U. P.	Rubén Morales Monroy	1976 1977
Miguel Angel Asturias	La leyenda del lugar florido	T.A.U.	Adolfo Hernández	1977
Miguel Angel Asturias	Gaspar Ilóm	Teatro taller pueblo		1977
Nalga y Pantorrilla	Lo que el tiempo nos dejó	Nalga y Pantorrilla	Nalga y Pantorrilla	1977
Carlos Solórzano	Los fantoches	Academia dramática antigüefia		1977
	El crucificado	Idem		1977
Marco Antonio Flores	El cascabel del gato	Vanguardia	Mario Lemus	1977
Miguel Angel Asturias adaptación José Humberto Solís	Hombres de Maíz	Teatro Taller El Pueblo	Carlos Enrique García	1977
Carlos Solórzano	Las manos de Dios	Teatro Experimental de Zacapa	Victor Hugo Cruz	1977
Miguel Angel Asturias adaptación Hugo Carrillo	La chalana	U. P.	Rubén Morales Monroy	1978
Miguel Angel Asturias	El rey de la altanería	Martín VII	Alberto Vicente	1978
Miguel Angel Asturias	El señor presidente	U. P.	Rubén Morales Monroy	1978
Ernesto Mérida	Conejo Rey	Upcito	Guillermo Ramírez	1978 1979
Miguel Angel Asturias	El espejo de Lida Sal	Experimental Génesis		1979
Manuel Lisandro Chávez	Atrapada en la red	Escenario 7-79	Manuel Lisandro Chávez	1979

CUADRO No. 7

AUTOR	OBRA	GRUPO	DIRECTOR	AÑO
Carlos Solórzano	Las manos de Dios	O:Epta		1979
Alvaro Contreras Vélez	El blanco que tenía el asma negra	Teatro Estudio Guatemala	Javier Rivera	1979
Miguel Angel Asturias	Testimonio pasajes de la literatura de Miguel Angel Asturias	Taller de teatro Adolfo Hernández	Adolfo Hernández	1979
Adolfo Drago Bracco	El viejo Solar	U. P.	Rubén Morales Monroy	1980

(*) En algunos cuadros no se consignó el nombre del grupo teatral. Este dato no aparece en las carteleras de los periódicos consultados.

4.3 Actividad de los Grupos Teatrales Guatemaltecos:

Dentro de la actividad teatral en Guatemala cabe destacar la realizada por los grupos teatrales guatemaltecos, que dan al quehacer dramático cambios y avances de las técnicas teatrales.

En esta década destacan un sinnúmero de compañías y mencionaremos las que mayor actividad escénica desarrollaron. Como no es objetivo primordial de la investigación explicar el surgimiento y evolución de grupos teatrales que surgen en la década 1970-80, únicamente nos referiremos a la actividad que realizaron durante la época estudiada.

4.3.1 Teatro de Arte Universitario:

El Teatro de Arte Universitario TAU, fue creado en 1948 por acuerdo de Rectoría emitido por el entonces Rector Dr. Carlos Martínez Durán, de la Universidad de San Carlos de Guatemala, este grupo no tuvo partida presupuestal, fue hasta 1951 que el Colegio de Abogados y a petición del licenciado Alfonso Carrillo Ramírez que logró que le asignaran una pequeña partida presupuestal, que mantuvo por muchos años.

Dentro de las funciones que tuvo el grupo se pueden mencionar dos de las más importantes:

"Función Formativa: preparó el elemento humano que tenía que intervenir en el desarrollo de las obras teatrales y educó al público enseñándole a aceptar el teatro con toda su pureza, sin que el sentido político de la obra o del autor, destruyera en alguna forma el arte de la misma. Función Informativa: esta función se refiere a las obras teatrales en si, como medios de información..." (12:16)

Este grupo estuvo bajo la dirección de Carlos Mencos, quien fue su gran animador y promotor, sin embargo, su particular enfoque del teatro y egocentrismo de ser siempre el primer actor de las obras no permitió el desarrollo y el sostenimiento de éste.

Como grupo llevó a escena un sinnúmero de obras muy bien representadas, dentro de las que podemos mencionar a: *Los mellizos*, de Plauto, obra realizada con la colaboración de la Compañía de Comedias Los Nazarenos; *La Reina y los Insurrectos* de Ugo Betti, con la colaboración del Instituto Italiano de Cultura. *Los Maridos Engañan*, de Ríos y Olivares, dirigida por Enrique Dávila; *El príncipe del Escorial*, de Kurt Becsi; *Pleito matrimonial del alma y el cuerpo*, de Pedro Calderón y dirigidas por Carlos Menkos-Deká; *La venganza de Don Mendo*, de P. Muñoz Seca y dirigida por Enrique Dávila, ésta se realizó en colaboración con la compañía de teatro Luis Herrera; *El estado de sitio*, de Albert Camus, versión especial de Menkos-Deká y Roberto Oliva; *Historias con...cárcel*, de Oswaldo Dragún y dirigida por Adolfo Hernández; *Deborah*, de Federico S. Inclán, esta obra fue presentada con motivo del XXXII Aniversario del TAU; *Los Gemelos*, de Plauto, que estuvo a cargo del Laboratorio de Experimentación Teatral -LET-, bajo la dirección de Adolfo Hernández.

Otras actividades que realizó este grupo fue realizar las Misiones Ambulantes Lope de Rueda, que iniciaron en Mayo de 1952, por invitación de instituciones de servicio social, educativas y municipales, dentro y fuera de la capital. Estas tenían como objetivo llevar un mensaje de cultura a los departamentos y pueblos de la República. También, en 1977 realizan la Temporada Popular Ambulante y en 1978 la Temporada de Teatro Departamental, así como el Festival Popular de Teatro, organizada por el actor y director Adolfo Hernández Solís. Estas actividades y el sinnúmero de obras que llevó a escena, nos demuestra que el TAU cumplió con su función cultural dentro del ámbito guatemalteco.

4.3.2 Grupo de la Universidad Popular:

Otro de los grupos que se destacó en esta década es el de la Universidad Popular que fue fundado en el año de 1965 bajo la dirección de Rubén Morales Monroy. La actividad más importante de este grupo, conjuntamente con su director, es haber promovido la dramaturgia nacional, escenificando obras de Manuel Galich, Alvaro Contreras Vélez, María del Carmen Escobar, Manuel José Arce, Miguel Angel Asturias, Hugo Carrillo y María Luisa Aragón. Este grupo llevó a escena cincuenta obras de las cuales quince son de autores nacionales.

Dentro del repertorio de obras que llevó a escena la Universidad Popular, en esta década, podemos mencionar a: *Prohibido suicidarse en primavera* (1970), *Los árboles mueren de pie* (1978-79), de Alejandro Casona, *El pescaso indigesto* (1970), *Una carta a su ilustrísima* (1970), *Pascual Abaj* (1976-77), de Manuel Galich; *La Casa de Atila* (1970), de Antonio Urrea; *El General Ote* (1970), de Alvaro Contreras Velez y Carlos Catania; *La gente del palomar* (1970), de María del Carmen Escobar, *Un loteriazó en plena crisis* (1972-73), de María Luisa Aragón; *Tres en un solo patin, Diálogo del gordo y el flaco con una rockola* (1972), *Sebastián sale de compras* (1974), de Manuel José Arce; *La malquerida*, (1,973), de Jacinto Benavente; *El cielo no es para el reverendo* (1973), de Alvarado Méndez Leal; *Tupac Amari* (1974), de Oswaldo Dragún; *El señor Presidente* (1974-75 y 78), *Torotumbo* (1976-77), *La chalana* (1977-78), de Miguel Angel Asturias, adaptación de Miguel Cuevas; *La Rafaila* (1976-77 y 80), de Alberto de la Riva adaptación de Enrique Wyld; *El arquitecto y el emperador de Asiria* (1978), de Fernando Arrabal; *El corazón del espantapájaros* (1978), de Hugo Carrillo; *La tia de Carlos* (1979), de Brandon Thomas; *El fabricante de deudas* (1979-80), de Sebastián Salazar Bondy; *La hija del adelantado* (1979-80), de José Milla y adaptación de Hugo Carrillo; *Me casé con mi suegra* (1980), de George Heydaou adaptación de Hugo Carrillo, *El viejo solar* (1980), de Adolfo Dragún Bracco y *Los cuervos están de luto* (1980), de Hugo Arquelles.

La mayoría de estas obras fueron dirigidas por Rubén Morales Monroy: entre otros directores que tuvieron a su cargo la dirección de algunas obras están: Alfredo Porras, Rodolfo Mejía Morales, Carlos Catania, Manuel José Arce, Alfredo Porras Smith, Hugo Carrillo, Julia Vela y Byron Tobar Aquino.

4.3.3 Compañía de Teatro Para Niños:

Vale destacar también la actividad realizada por la Compañía de Teatro para Niños, que fue fundada en el año de 1962 bajo la dirección de Miguel Cuevas. Este grupo se destaca por llevar a escena obras infantiles tanto de autores nacionales como extranjeros.

Dentro del repertorio de obras que escenificaron en esta década están: *Las zapatillas rojas* (1970), de Andersen; *La cenicienta* (1970, 74 y 79), *Blanca Nieves y los Siete Enanos* (1972-73 y 75), *Caperucita Roja* (1973-75 y 77), *El gato con botas* (1,973), de Charles Perrault; *El Pollito Fito y el Patro Torcuato* (1970), *Tio Conejo y Tio Coyote* (1970), *El circo de Pascualito* (1972), *Fantasia en color* (1972), de Ricardo Estrada; *El sueño de Tonino* (1970), de Ernestina Porras V.; *Marcelino Pan y Vino* (1971-73 y 80), de José Sánchez Silva; *Simón el Simple* (1973), adaptación de René Molina; *Loa a la Virgen de Concepción* (1974), recolección de María Luisa de Anleu y René Molina; *El mago de Oz* (1975-77), adaptación de Roberto Castañeda y *Una noche en el bosque* (1976), de María Marta Molina.

Estas obras estuvieron bajo la dirección de Mildred Chávez, Miguel Cuevas, René Molina y Mario Ruiz.

4.3.4 Grupo Nalga y Pantorrilla:

Dentro del ambiente universitario cabe destacar la participación del grupo de Teatro de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Nalga y Pantorrilla que sobresale por su originalidad en la representación de las obras. La mayoría de las obras que escenificaron son de creación colectiva y dirección colectiva, con un contenido de protesta social.

Dentro del repertorio de obras que llevaron a escena podemos mencionar a: *El Hombre sin mancha* (1973 y 77), *Lo que el tiempo nos dejó* (1977-78), *Don Quijote sin mancha* (1,977), *Cleopatria y Pueblo Antonio* (1,978), *El Conde de Popopisto* (1976) y *Sapoleón Malaparte* (1979).

Hemos mencionado a los grupos que, por su numerosa actividad escénica, se destacaron en la década estudiada; sin embargo, eso no quiere decir que no hayan existido otros. Por lo anterior resulta importante mencionar que, en estos diez años, surgen seis grupos de teatro, los cuales escenificaron obras de autores guatemaltecos como de extranjeros. Ellos son: Los Comediantes (1971), Grupo Diez (1971), Grupo del I.G.S.S. (1971), Teatro-Taller Municipal (1972), Teatro-Centro (1973) y Grupo Teatro para Niños U.Pcito (1974).

4.3.5 Grupo Los Comediantes:

El grupo de teatro Los Comediantes fue fundado en el año de 1971 por el dramaturgo Victor Hugo Cruz, esta compañía llevó a escena veinticinco obras tanto de autores nacionales como extranjeros.

De las obras que escenificaron cabe mencionar a: *El cornudo apaleado y contento* (1971-72), de Alejandro Casona y dirigida por Victor Hugo Cruz, con esta obra se inician como grupo; *Dos y dos son cinco* (1972 y 78), *De frente march* (1973-75), *El benemérito pueblo de Iliabuená* (1976), de Victor Hugo Cruz; *El tercer reich* (1972-73), de Bertolt

Brecht: *El imbécil* (1973), de Pirandelo; *Los invasores* (1974), de Egon Worff; *El santo de fuego* (1975), de Mario Monteforte Toledo; *Farsa y justicia del señor correjidor* (1975), de Alejandro Casona; *Zipacná toma tu lanza* (1975 y 78), adaptación de Víctor Hugo Cruz; *El circo* (1975), de Margarita Carrera; *Estampas del 44* (1975), de Marilena López; *El último cargo* (1975), *El canciller cadejo* (1975), *El oso colmenero* (1976), *Mister John Tenor y Yo* (1976-77), de Manuel Galich; *Hércules* (1976), de Frederick Durrenmatt; *Poesía y estampas de María Pineda* (1979), de Federico García Lorca; *El amor el honor y la muerte* (1980), de Hugo Carrillo.

Las obras estuvieron bajo la dirección de Víctor Hugo Cruz, Augusto Medina, Haroldo Vallejo Valenzuela, Miguel Ángel González y Consuelo Miranda.

4.3.6 Grupo Diez:

El Grupo Diez fue fundado por el entusiasmo de Ricardo Mendizabal y Julio Díaz en el año de 1971, sin embargo, es hasta 1972 que se inician como grupo.

De las obras que llevaron a escena cabe destacar: *El huevo* (1972), de Felicien Marceau y dirigida por Carlos Obregón, con esta obra da inicio su actividad teatral. *El juego que todos jugamos* (1972-73), de Alexander Jedoroswky; *La Fiaca* (1972), de Ricardo Talesnik; *Los padres abstractos* (1973), *Amor a ocho manos* (1973), de Pedro Bloch; *Cuatro historias de alquiler* (1973), de Barrillet y Gredy; *La noche de los asesinos* (1973), de José Triana; *El animal vertical* (1973), de Manuel Corleto; *El lugar donde mueren los mamíferos* (1974), de Jorge Díaz; *Los forjadores del imperio* (1974), de Boris Vian; *Oliva los tambores* (1975), de Ana Diosdado; *Una noche de mayo* (1975), de Vittorio Calvino; *Cuarenta Kilates* (1976), de Barrillet y Gredy; *La otra cabaña* (1976), de André Roussin; *Hablemos a calzón quitado* (1977), de Guillermo Gentile; *La sopera* (1978), de Roberto Lamoureux; *El efecto de los rayos gama sobre las margaritas silvestres* (1979), de Paul

Zindel; *Eran tres los inocentes?* (1979-80), de Pedro Mario Herrero; *Quiere usted actuar conmigo?* (1980), de Marcel Achard y adaptación del Grupo Diez, director invitado Luis Tuchán; con esta obra se inaugura el XII Festival de Cultura. *La mandrágora* (1974), de Maquiavelo; *Tango* (1975), de Slawomir Mozek y *Arráncame la vida...y otras barbaridades* (1980), de Rodolfo Santana.

Estas obras estuvieron bajo la dirección de Carlos Obregón, Adolfo Hernández, Ricardo Mendizabal, Julio Díaz, Manuel Corleto, Roberto Oliva y Salomón Gómez.

4.3.7 Grupo Experimental del I.G.S.S.:

El Grupo Experimental del I.G.S.S. fue fundado en el año de 1971, bajo la dirección de Manuel Lizandro Chávez. La actividad que realizó este grupo fue mínima, pues escenificó por año una o dos obras.

De las obras que llevó a escena podemos mencionar las siguientes: *El cancionero del niño* (1971), de Armando Moock; *Entre cuatro paredes* (1972), *De lo vivo a lo pintado* (1974), *Papanatas* (1975), de Manuel Galich; *El nacimiento* (1973 y 1976) de Antonio García Urrea y Alberto Flores; *Tribunal de Justicia* (1974); *Por el bien de la familia* (1974), de Jean Guittón; *El maná no cae del cielo* (1976), de José Antonio García Urrea; *Una noche de primavera sin sueño* (1977), de Enrique Jardiel Poncela y *Sebastián sale de compras* (1977-78), de Manuel José Arce.

Las obras estuvieron bajo la dirección de Manuel Lizandro Chávez, a excepción de la de Manuel José Arce que fue dirigida por Jaco Guigui y M.L. Ch.

4.3.8 Grupo Teatro-Taller Municipal:

El Grupo Teatro-Taller Municipal que fue fundado en 1972 bajo la dirección de Haroldo Vallejo. Este grupo, al igual que el anterior, tuvo muy poca actividad escénica, pues únicamente representaron seis obras.

Dentro del repertorio de obras que llevaron a escena en esta década, podemos mencionar las siguientes: *El tu-tu ti-cu-tu* (1972), de Carlos Girón Cerna; *Médico a Palos* (1973), de Moliere; *El oso colmenero* (1976-78), de Manuel Galich; *La cáscara de naranja* (1977), producción de Miriam Monterroso y realización de Leonardo Korta; *Topografía para un desnudo* (1977), Jorge Díaz y adaptación de Antonio Arriola Urbe y *Función de poesía* (1975), coreografía de obras de autores nacionales.

Estas obras estuvieron bajo la dirección de Haroldo Vallejo, Gerardo Flores, Mario Ruíz y co-dirección de Miriam Monterroso.

4.3.9 Grupo Teatro-Centro:

El Grupo Teatro-Centro fue fundado en el año de 1973, su objetivo primordial fue innovar las técnicas teatrales y el concepto de montaje. Fue el primer grupo guatemalteco que introdujo la modalidad de la dirección colectiva y su repertorio se orientó hacia obras de protesta existencial.

Una de las primeras obras que escenificaron fue *Fando y Lis* (1973-74), de Fernando Arrabal; *La cantante calva* (1974), de E. Ionesco. Entre otras obras podemos mencionar: *El diario de un loco* (1974), de Nicolás Gogol; *Las criadas* (1974), de Jean Genet, esta obra estuvo bajo la dirección de Herbert Meneses; *Los juegos de Zuzanka* (1977). En 1978 este grupo adaptó la obra de Luis Britto, *Venezuela Tuya*, con el título de *Es mi bella Guatemala un gran país...*, la que tuvo un gran éxito tanto en lo estético visual como en los niveles de contenido.

Todas las obras tuvieron la modalidad de dirección colectiva.

4.3.10 Grupo de Teatro para niños UPCITO:

El Grupo de Teatro para niños UPCITO fue fundado en 1974, bajo la dirección de René Molina. Este grupo llevó a escena un sinnúmero de obras de carácter infantil, tanto de autores nacionales como extranjeros.

Dentro del repertorio de obras que llevaron a escena podemos mencionar a: *Las aventuras del Pollito Fito y el Pato Torcuato en el bosque* (1974 y 1976), *Tío Conejo y Tío Coyote* (1976-77), *El Ratón Pérez* (1980), *El sueño de Mariblanca* (1980), de Ricardo Estrada; *El sastrecillo valiente* (1974), de los Hermanos Grimm; *La liebre y la tortuga* (1974, 77-78), de René Molina; *El conejo Rey* (1974, 78-79), de Ernesto Neruda; *Una noche en el bosque* (1976-77), de María Marta Molina; *Tomás y las abejas* (1977-78), de René Molina y Fernando Vallejo; *El gato con botas* (1979-80), *La Cenicienta* (1980), de Charles Perrault y adaptación de René Molina; *Los amigos de Candelita* (1980), de Saúl Ibargoyen Islar; *Quién ayuda a Burbujita* (1980), de Guillermo Ramírez Valenzuela.

Estas obras estuvieron bajo la dirección de René Molina, Guillermo Ramírez Valenzuela, Mario Ruiz, Miguel Ocampo, Eva Ninfa Mejía y Raúl Antonio Loarca y dirección colectiva.

4.3.11 Grupo Teatro Vivo:

Cabe destacar el surgimiento del grupo Teatro Vivo en el año de 1977, este grupo estuvo bajo la coordinación artística de Carlos Obregón y comienzan con creaciones colectivas de marcado interés social y político. Su primera participación a nivel internacional fue en la Primera Muestra Internacional de Teatro, que se llevó a cabo en San Salvador.

Dentro del repertorio de obras que escenificaron podemos mencionar a: *Pisto* y *El mundo de los burros* (1978) la realización estuvo dirigida por Francisco García Muñoz y la coordinación artística de Carlos Obregón, estas obras formaron parte del Festival Popular de Teatro que se realizó en 1978.

Este grupo tuvo que salir exiliado en el año de 1980, por la represión que imperaba en Guatemala, actualmente residen en Europa.

La actividad realizada por estos grupos de teatro hizo que el hecho teatral cumpliera con su función de esparcimiento, educación e instrucción del público pero, sobretodo, se caracterizó por su función social.

5. LA FUNCION POLITICA Y SOCIAL DEL TEATRO EN GUATEMALA

La articulación del teatro con la política ocurre cuando la orientación ideológica de las obras representadas reflejan contenidos y posturas muy diversas a lo largo del espectáculo político. El hecho de que algunos gobiernos apoyen cierta clase de teatro en tanto que censuran otra, es el mejor indicio de la función social y política que tiene el teatro dentro del contexto de una sociedad. Tomemos en cuenta que nuestra sociedad se ha visto agitada por fuertes preocupaciones de orden económico, político y social mismas que han alcanzado también al teatro, convirtiéndolo en un teatro comprometido, caso específico de Guatemala, en relación a esto, Manuel Galich dice:

"...pedirle al hombre de teatro que sea apolítico es pedirle que deje de ser hombre".
(12:8)

El teatro ha desempeñado, en América Latina, siempre un importante papel educativo, político, social e ideológico, entendiendo por ideología:

"Un conjunto de "discursos" de valores, representaciones y creencias relativamente coherentes que constituye finalmente un modelo de la "realidad". Desde esta perspectiva una "ideología" se sustenta en determinadas estructuras de producción de modo que, en el fondo, pone de manifiesto las experiencias de sujetos individuales dentro de las experiencias sociales y las condiciones económicas en que éstas se producen. Entendemos ideología como una "construcción", como un modelo del mundo en el sentido usado por Lotman. Es una codificación discursiva de lo real desde la

perspectiva de un grupo social y en relación conflictiva con los modelos del mundo elaborados por otros grupos sociales en un determinado momento histórico." (13:18)

Tomando en consideración lo anterior puede generalizarse que ideología es la cultura de un pueblo que cumple una función social básica, porque internaliza los valores que deben ser hegemónicos para que se mantenga la cohesión de un país, sobre la base de las relaciones de dominio internas y externas. Por lo tanto cumple una función política. Es decir, no es inocente, no es neutral; es participante. Se infiere, pues, que la cultura, también puede denominarse ideología. No definimos ideología dentro del contexto de una doctrina política determinada, sino dentro de la cultura misma en la medida en que sirve para el sostenimiento de un sistema social determinado.

Hay tres factores importantes dentro del quehacer del teatro: el público, el actor y el autor teatral. Si falta alguno de ellos, principalmente si no hay público, no hay teatro. Esto evidencia la función social que éste tiene ya que el teatro se originó como una creación estética para ser representada. Al tener en su esencia esta característica básica, puede concluirse que se contará con un público que lo aprecie, de lo contrario no tendría razón de ser. A propósito de lo anterior, Raúl H. Castagnino dice:

"La necesidad de público hace al teatro un arte eminentemente social. El fenómeno de contagio, de arrastre, de sugestión, que implica una sala repleta, no se opera en individuos aislados sino en el ser conjunto que es el público." (14:3)

Si nos remontamos a épocas pasadas, el pueblo se reunía para celebrar ritos religiosos principalmente en forma de danzas dramatizadas y ceremonias en homenaje a los dioses, así como también en la época de la conquista los colonizadores trajeron consigo sus propias formas teatrales (Teatro Misionero) y aprovecharon la habilidad histriónica de los indígenas para desarrollar un tipo de teatro que les enseñara un nuevo idioma y los hacía súbditos de la

corona. Ya en el siglo XX, en algunos pueblos latinoamericanos como Puerto Rico, Perú, México y Guatemala, llevaron campañas de alfabetización en donde el teatro jugó un papel importante.

Tanto en aquellos remotos tiempos, como en la actualidad, el público sigue siendo un grupo de personas que se reúnen para un determinado fin. En ambos casos desaparece el individuo como tal para pasar a fundirse en una colectividad y es en este momento cuando se logra los cambios dentro de la sociedad.

Lamentablemente el sentido colectivista se ha ido desvirtuando por la división de clases, la sumisión en que vivimos no nos ha permitido salir del feudalismo y el coloniaje económico, esto ha provocado que el teatro sea para una élite y no para el pueblo.

Tomando en cuenta lo anterior, el teatro guatemalteco en las diferentes etapas por las que ha pasado ha logrado proyectarse positivamente hacia el pueblo, si se tiene en cuenta las limitaciones que ha tenido en nuestro país a consecuencia de las dictaduras en que ha estado inmersa Guatemala. Sin embargo, no creo que pueda decirse lo mismo en este momento, en vista de que se está regresando poco a poco a la democracia y la libertad, pero en cuyo contexto social subsisten todavía la injusticia y las desigualdades para mantener y acrecentar el poder de unos pocos, frente a las crecientes multitudes depauperizadas, que demandan cada vez más su activa participación en los bienes y servicios de la sociedad.

Una de las personalidades que más apoyó la actividad teatral en Guatemala fue la actriz Norma Padilla, quien con sus inquietudes concibió una especie de Festival Popular Provincial que llamó Muestra Nacional de Teatro Departamental, que tenía como objetivo fundamental el motivar la creación teatral en los veintidós Departamentos que conforman Guatemala. Otra actividad que tuvo mucha proyección hacia la sociedad guatemalteca fueron las Temporadas Populares Ambulantes de Teatro, cuyo objetivo principal fue recorrer la provincia e impulsar la actividad teatral, así como también Festivales de Teatro de los Barrios, que tuvo como finalidad recorrer los barrios de la ciudad capital y otros que dieron oportunidad a la clase proletaria que no podía ingresar a las salas a ver teatro se logró con

ello, involucrar al pueblo en el quehacer teatral. A juicio de quien escribe, es menester prescindir de las salas de teatro, puesto que cuando se encierra la representación teatral entre cuatro paredes, se está vedando a una mayoría considerable, el acceso a esta expresión del arte. Tomando en consideración que el arte debe dejar de ser elitista, traería mejor provecho promover representaciones al aire libre, de esta manera acudiría el pueblo, que es a quien debe dirigirse los esfuerzos estéticos.

El arte debe llegar al pueblo, debe tratar de lograr su atención, debe abrirse campo para que el pueblo pueda apreciar manifestaciones propias, con ello se logrará despertar la conciencia social y mostrarle el camino a la solución de sus problemas sociales y políticos.

A parte de esos festivales también promovió las temporadas de teatro para estudiantes que tenían como objetivo primordial presentar obras del curriculum de estudios del nivel medio, también impulsó en 1962, conjuntamente con Hugo Carrillo, el Festival de Teatro Guatemalteco que se caracterizó por llevar a escena obras de autores nacionales, como también la formación de grupos y el ingreso a las artes escénicas de nuevos actores.

Otra de las entidades que cumplió con esta función fue el Teatro de Arte Universitario (TAU), que en 1952 inicia las Misiones Ambulantes tituladas en principio Lope de Rueda y posteriormente Misiones Culturales Ambulantes que se realizaron tanto en el interior del país como en la ciudad capital; su objetivo primordial fue llevar un mensaje de cultura a los departamentos y pueblos de la república. También llevó a cabo la Temporada de Teatro Departamental y el Festival Popular de Teatro, contribuyendo con ello a proyectarse al pueblo.

Esta época de esplendor tuvo corta duración, pues fue suspendida a consecuencia de la represión política que se inicia a mediados de la década de los 70. Época en que sube al poder el general Carlos Manuel Arana Osorio, quien fue el director de la represión de la guerrilla en la zona oriente del país, el clima político y social es de gran tensión y violencia, producto de la represión de los gobiernos anteriores como el del general Ydígoras Fuentes quien pretendió abrir espacios políticos rigidamente controlados. Sin embargo, la situación se

escapa de sus manos, y el 13 de noviembre de 1961, los jóvenes oficiales se levantan en armas. La rebelión es controlada, pero dos de sus dirigentes prosiguen la lucha clandestina, a través de dos organizaciones guerrilleras: las FAR (Fuerzas Armadas Rebeldes) y el MR-13 (Movimiento Revolucionario "13 de noviembre"). Otro gobierno represivo es el del coronel Enrique Peralta Azurdia, quien inicia la práctica de la desaparición forzada de los opositores, nacen los Escuadrones de la Muerte, crece la represión.

A raíz de la situación política que imperaba en Guatemala entre 1978-82, el Festival de Teatro Guatemalteco, tuvo que cambiar su nombre y a partir del año de 1981 se le denominó Festival Guatemalteco de Teatro para poderse mantener y poder presentar obras de temática variada. Esta misma situación obligó a los teatristas a representar obras infantiles y se inicia la Primera Muestra de Teatro para niños "Norma Padilla

Esta situación hizo que los teatristas regresaran al teatro de corte, a la comedia o tragedia clásica, al teatro de diversión; o sea, a una manifestación artística no comprometida con las realidades sociales y políticas del país, provocando que regresara nuevamente a la representación de obras en salas, a las que únicamente tenía acceso la élite culta o masa consumidora y se utilizó el teatro como una diversión, perdiendo así su función social y política.

Es importante situarnos dentro del contexto en que viven nuestros pueblos, subordinados a la hegemonía económica y cultural que no han permitido salir del feudalismo y del colonialismo al que siempre ha estado sometido nuestro campesino y obrero, a este respecto Carlos Castañeda apunta:

"La primera condición que debería cumplir nuestro teatro, dentro del marco político y cultural (...), es la de liberarse del colonialismo que se le ha impuesto. Tal liberación sólo podrá encontrarla el teatro guatemalteco en su verdadera función productiva, como medio que es para la transformación en ascenso de los teatristas en

general, de los dramaturgos, los técnicos, de nuestro público, de la sociedad. La productividad cultural del teatro se dará cuando comprendamos que el hombre es transformable y estemos en condición de darle el placer, por medio del teatro, de que comprenda que es un transformador de la sociedad. El mismo Brecht ha dicho que el espectador no sólo debe ver y oír como se libera el Prometeo de sus cadenas, sino que debe ser instruido en el placer, en el esparcimiento y en el método de aprender a liberarlo". (15:5)

Lo anterior nos hace reflexionar en que el teatro es uno de los instrumentos artísticos que tiene mayores posibilidades de afectar actitudes y el modo de pensar de los individuos contribuyendo a la formación del pensamiento político y social de un pueblo, porque el verdadero teatro siempre ha sido popular, renovador y expresivo de su tiempo y su sociedad. Por eso el teatro es tan perdurable como la humanidad, a la cual expresa en su total dimensión: cualquier actitud parcial a este respecto es sectaria y contraria a la historia del teatro. Sólo buscando los valores autóctonos nacionales será posible denunciar y contrarrestar el proyecto de transnacionalización de la cultura norteamericana, con la merma de la propia, porque la búsqueda de la identidad nacional supone también una recuperación de lo hispánico.

Sin embargo, el contexto social y político en Guatemala, se ha ido modificando poco a poco, lo que equivale a decir que el substrato del teatro de denuncia y comprometido con las realidades del país, está ahí, vivo, palpitante, en espera de volver a subir a las tablas, y de que se levante el telón para comenzar la representación de estos dramas y no sea solo para divertir al público ni distraerlo de sus problemas cotidianos, sino mostrarle un camino ideológico, claro, frío, para resolver sus problemas sociales y políticos.

Si realmente el teatro cumpliera con una labor positiva y con una proyección social, lograríamos un esparcimiento popular y un ascenso hacia la cultura nacional, logrando así su objetivo primordial: la función social y política que le corresponde.

En el momento en que nuestro teatro guatemalteco cumpla realmente con su función social, cuando se haga teatro pensando en el pueblo y en su multiplicidad de intereses, sin pensar en categorías, clases ni distinciones, dándole su lenguaje estético, que lógicamente, en la medida en que éste tenga un mejor desarrollo, mejor cumplirá su función artística y social, podremos decir que hemos dado un gran paso al florecimiento de nuestro teatro.

6. CONCLUSIONES

1. La década de 1970 a 1980 se vio condicionada por la situación política que imperaba en el país, afectando a todos los sectores de la población y por ende al teatro.
2. A pesar de lo anterior, fueron llevadas a escena obras de denuncia político y social, tanto en los festivales realizados así como en las diferentes salas de teatro.
3. Se realizaron actividades teatrales por parte de entidades culturales estatales, caso concreto la Dirección General de Cultura y Bellas Artes que fomentó e impulsó la cultura y el teatro guatemalteco.
4. Entidades privadas, nacionales e internacionales patrocinaron festivales, muestras, encuentros que posibilitaron la relación y el intercambio de los teatristas de América Latina, el Caribe y los grupos latinos de los Estados Unidos, contribuyendo al surgimiento, el fortalecimiento y creación de movimientos teatrales nacionales.
5. Lo antes dicho motivó la visita de un número considerable de compañías de teatro extranjeras, así como la realización de festivales de teatro. Dentro de estos festivales se inaugura el Primer Festival de Teatro de los Barrios Capitalinos (1978), así como la creación de la Primera Muestra Departamental de Teatro (1975).
6. La actividad teatral realizada en la década del 70 al 80 se destacó por presentar montajes de obras de autores extranjeros más que de autores nacionales a consecuencia del ambiente político que imperó en el período estudiado.

El total de obras representadas durante esta década fueron de 773, tanto de autores nacionales como extranjeros.

El teatro en Guatemala no ha cumplido con su función social que le corresponde, cuando realmente se haga teatro pensando en el pueblo y en su multiplicidad de intereses, sin pensar en categorías, clases ni distinciones, dándole su lenguaje estético, que lógicamente, en la medida en que éste tenga un mejor desarrollo, mejor cumplirá su función artística y social, podremos decir que hemos dado un gran paso al florecimiento de nuestro teatro.

7. BIBLIOGRAFIA

1. Borel, Jean-Paul. 1966. *El teatro de lo imposible: ensayo sobre una de las dimensiones fundamentales del teatro español contemporáneo*. Trad. por G. Torrente Ballester. Madrid, España, Ed. Guadarrama Lope de Rueda.
2. Brotherton, Jonh. s.f. *Una década de teatro latinoamericano de Teatristas (1., 1,980, Cuba)*. Cuba, s. n. p. 105-108.
3. Castagnino, Raúl H. 1967. *Teoría del teatro*. 4 ed. Buenos Aires, Argentina, Plus Ultra. 17 p.
4. _____. 1981. *Teoría sobre texto dramático y representación teatral*. Buenos Aires, Argentina, Plus Ultra. 171 p.
5. Castañeda, Carlos Alberto. 1979. *Lo político en el teatro*. Alero (Guatemala) 4(2): 54-55.
6. Chávez Zepeda, Juan José. 1994. *Módulos de Aprendizaje: elaboración de proyectos de investigación*. 2 ed. Guatemala, s.n. 75 p.
7. Cruz, Victor Hugo. s.f. *En la rueda sin fin de los Katunes*. In. *Diccionario de Literatura*. s.f. España, s.n. p.16
8. _____. 1979. *Entrevista con Manuel Galich*. Alero (Guatemala) 4(2): 42-43, 50-51-52
9. Cruz, P. s.f. *Teatro de la resistencia o el camino de un teatro popular latinoamericano de teatristas*. (1., 1980, Cuba). Cuba, s.n. p.4-19.
10. Hauser, Arnold. 1976. *Historia social de la literatura y el arte*. Trad. A. Tovar y F. P. Veras-Reyes. Vol. 1-3. Madrid España, Ed. Labor. S.A.
11. Luzuriaga, G. 1976. *Rumbos del nuevo teatro latinoamericano*. Alero (Guatemala) 3(16):
12. Mencos, Carlos. s.f. *¿Qué es el teatro?*. Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala. Departamento de Arte. p. 3-13.

13. Peña Mancilla, Roberto. s.f. *1900-1944: Primeras expresiones de un teatro nacional*. In. *Diccionario de Literatura*. s.f. España, s.n. p. 24.
14. Rojas, Xavier. s.f. *Artículo teatro histórico y laboratorio teatral*. México, Universidad Autónoma de México, Centro de Investigaciones Científicas y Humanidades. s. n. p. 2
15. Scott, P. B. 1990. *Introducción a la investigación y evaluación educativa*. Guatemala, Univesidad de San Carlos de Guatemala, Instituto de Investigaciones y Mejoramiento Educativo. 147 p. (Manuales Universitarios serie investigación, No.1).
16. Universidad de San Carlos de Guatemala. Departamento de Extensión. *Teatro de Arte Universitario. 1951. Primera misión cultural ambulante del Teatro de Arte Univertitario*. Guatemala. s.p.
17. Universidad de San Carlos de Guatemala. Departamento de Extensión. *Teatro de Arte Universitario. 1959. Informe de actividades del Teatro de Arte Universitario 1945-1959*. Guatemala. s.p.
18. Villagómez, Alberto. 1978. *El treatro latinoamericano de creación Colectiva*. Cuba, Casa de las Américas. p. 122.
19. Villegas, Juan. 1988. *Ideología y discurso critico sobre el teatro de España y América Latina*. Minnesota, E.E.U.U., The Priusma Institute Inc. p. 40
20. Wagner, Fernando. 1990. *Teoria y técnica teatral*. 2 ed. México. Editores Mexicanos Unidos. s.n.